

Zeitschrift: Schweizerisches Handelsamtsblatt = Feuille officielle suisse du commerce = Foglio ufficiale svizzero di commercio
Herausgeber: Staatssekretariat für Wirtschaft
Band: 70 (1952)
Heft: 34

Heft

Nutzungsbedingungen

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

Conditions d'utilisation

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

Terms of use

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

Download PDF: 06.07.2025

ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>

Redaktion und Administration: Effingerstrasse 3 in Bern. — Telefon Nummer (081) 216 60
Im Inland kann nur durch die Post abonniert werden. Gef. Abonnementsbeträge nicht an obige Adresse, sondern am Postschalter anzuhängen. — Abonnementspreise: Schweiz: jährlich Fr. 27.50, halbjährlich Fr. 15.50, vierteljährlich Fr. 8.—, zwei Monate Fr. 5.50, ein Monat Fr. 3.50; Ausland: jährlich Fr. 40.— — Preis der Einzelnummern 25 Rp. (plus Porto). — Annoncen-Regie: Publicitas AG. — Insertionsstarif: 22 Rp. die ainspaltige Millimeterzeile oder deren Raum; Ausland 30 Rp. — Jahresabonnementspreis für die Monatsschrift „Die Volkswirtschaft“: Fr. 10.50.

Rédaction et administration: Effingerstrasse 3 à Berne. — Téléphone numéro (081) 216 60
En Suisse, les abonnements ne pouvant être pris qu'à la poste. On est donc prié de ne pas verser le montant des abonnements à l'adresse ci-dessus — Prix d'abonnement: Suisse: un an 27 fr. 50; un semestre 15 fr. 50; un trimestre 8.— fr.; deux mois 5.50 fr.; un mois 3.50 fr.; étranger: fr. 40.— par an — Prix du numéro 25 ct. (port an sus). — Régie des annonces: Publicitas S.A. — Tarif d'insertion: 22 ct. la ligne de colonne d'un mm ou son espace; étranger: 30 ct. — Prix d'abonnement annuel à „La Via économique“: 10 fr. 50 y compris la taxe postale.

Inhalt — Sommaire — Sommario

Amtlicher Teil — Partie officielle — Parte ufficiale

Abhanden gekommene Werttitel. Titres disparus. Titoli smarriti.
Handelsregister. Registre du commerce. Registro di commercio.

Mitteilungen — Communications — Comunicazioni

Syrie: Réglementation de l'importation.
Syrie: Réglementation de l'exportation.
Gesandtschaften und Konsulate. Légations et consulats. Legazioni e consolati.
Schweiz. Nationalbank, Ausweis — Banque nationale suisse, situation hebdomadaire.
Postscheckverkehr, Beitritte (2. Teil). Service des chèques postaux, adhésions (2^e partie).

Amtlicher Teil — Partie officielle — Parte ufficiale

Abhanden gekommene Werttitel - Titres disparus - Titoli smarriti

Aufrufe — Sommations

Der unbekannte Inhaber der beiden Titelmäntel zu 2 Obligationen Schweizerische Bundesbahnen, 3 1/2 %-Anleihe der Jura-Simplon-Bahn von 1894, Nrn. 86060 und 98861, von je Fr. 500, rückzahlbar seit 1. Oktober 1947, lautend auf den Inhaber, wird hiermit aufgefordert, die genannten Titelmäntel innert 6 Monaten, vom Tage der ersten Veröffentlichung an gerechnet, dem unterzeichneten Richter vorzulegen, widrigenfalls sie kraftlos erklärt werden. Auf diesen Titeln ist ein gerichtliches Zahlungsverbot erlassen. (W 133¹)

Bern, den 28. Januar 1952. Der Gerichtspräsident III: Hilfiker.

Es wird vermisst: Schuldbrief für Fr. 6000 vom 14. November 1924, Belege Serie 14199, zugunsten des Herrn Eugen Dubois sel., von La Chau-de-Fonds und Le Locle, gewesener Zuerführer, in Biel, Weidstrasse 17, lastend auf Biel-Grundbuch Nr. 5756 der Frau Andrée Rüefli, Tochter des Herrn Dubois, vorgenannt.

Der unbekannte Inhaber dieses Schuldbriefes wird aufgefordert, ihn innert der Frist eines Jahres, seit der ersten Publikation des Aufrufes, dem Richteramt I Biel vorzulegen, ansonst der Schuldbrief kraftlos erklärt wird. (W 130¹)

Biel, den 1. Februar 1952. Der Gerichtspräsident I: Matter.

Der unbekannte Inhaber der nachstehenden Inhaberschuldbriefe:

- Inhaberschuldbrief von Fr. 10 000, datiert den 18. November 1933, im 2. Rang, mit Vorgang von Fr. 75 000, haftend auf Parzelle Nr. u. E. Bl. 1104 des Grundbuches Kreuzlingen, Liegenschaft an der Parkstrasse in Kreuzlingen, Dr. Hermann Richter, Apotheker, Erben, in Kreuzlingen, gehörend,
- Inhaberschuldbrief von Fr. 10 000, datiert den 19. Januar 1923, im 1. Rang, haftend auf Parzelle Nr. 791 u. E. Bl. 305 des Grundbuches Kreuzlingen-Ost, Liegenschaft an der Promenadenstrasse in Kreuzlingen-Ost, Dr. Hermann Richter, Apotheker, Erben, in Kreuzlingen, gehörend,

wird hiermit aufgefordert, diese Titel innert der Frist eines Jahres beim Gerichtspräsidentium Kreuzlingen vorzulegen, ansonst die Kraftloserklärung erfolgt. (W 134¹)

Kreuzlingen, 5. Februar 1952. Gerichtspräsident Kreuzlingen: Dr. Erich Böckli.

Es werden vermisst: 15 auf den Inhaber lautende Aktien der Spar- & Leihkasse Düringen A.G., in Düringen, zum Nominalwert von Fr. 70, nämlich die Nrn. 1543, 1544, 1581, 1680, 1681, 1711, 1712, 1713, 2047, 2054, 2055, 2408, 2597, 2600, 2601.

Die unbekannteten Inhaber dieser Aktien werden hiermit aufgefordert, sie bis 16. August 1952 dem unterzeichneten Gerichtspräsidenten vorzulegen, ansonst die Aktien als kraftlos erklärt werden. (W 141¹)

Tafers, den 8. Februar 1952. Der Gerichtspräsident des Sensebezirks: M. Waeber.

Kraftloserklärungen — Annulations

Das Zivilgericht des Kantons Basel-Stadt hat mit Entscheid vom 8. Februar 1952 den Inhaberschuldbrief von Fr. 200 000 mit Nachrückensrecht im zweiten Rang, eingetragen im Grundbuch Basel-Stadt, verzinslich zu 6%, per 1. Januar und 1. Juli, hinter einem Vorgange von Fr. 450 000, mit Zinsen bis auf 7% auf der Liegenschaft Sektion VI, Parzelle 58³, Stadthausgasse 10/Marktplatz 34 in Basel: Schuldnerin: Singerhaus Aktiengesellschaft, nach Ablauf der Auskündungsfrist kraftlos erklärt. (W 142)

Basel, den 9. Februar 1952. Zivilgerichtsschreiberei Basel-Stadt.

Le 8 février 1952, j'ai prononcé l'annulation de l'obligation au porteur N° 21526 du capital de 700 fr. de l'Union Vaudoise du Crédit, à Nyon. (W 143)

Le président du Tribunal civil du district de Lausanne: J. G. Favey.

Le 8 février 1952, j'ai prononcé l'annulation d'une obligation hypothécaire N° 150256 du capital de 2480 fr. et de l'obligation N° 150262 du capital de 220 fr. 3^e et égalité de rang, intérêt maximum 4%, inscrites le 7 mars 1933 au chapitre des immeubles dont la S. A. Ilot de la Mercerie est propriétaire. (W 144)

Le président du Tribunal civil du district de Lausanne: J. G. Favey.

Handelsregister - Registre du commerce - Registro di commercio

Zürich — Zurich — Zurigo

1. Februar 1952.

Genossenschaft Tierheim Winterthur, in Winterthur. Unter dieser Firma besteht auf Grund der Statuten vom 17. Januar 1952 eine Genossenschaft. Sie ist eine Vereinigung von Kleintierbesitzern, die in Winterthur und Umgebung wohnen und bezweckt, für die Hospitalisierung der Tiere ihrer Mitglieder im Krankheitsfalle und für deren Aufnahme im Fall der Abwesenheit der Besitzer ein Tierheim zu errichten und zu betreiben. Ein weiterer Zweck besteht in der Aufnahme herrenloser Haustiere, die auf Stadtgebiet oder in näherer Umgebung aufgefunden werden. Solche Tiere werden gepflegt, wenn möglich dem Eigentümer zurückgegeben oder nötigenfalls unter Beobachtung tierschützerischer Grundsätze getötet. Es werden Anteilscheine zu Fr. 1000 ausgegeben. Für die Verbindlichkeiten der Genossenschaft haftet allein deren Vermögen. Publikationsorgan ist das Schweizerische Handelsamtsblatt. Die Verwaltung besteht aus 3 bis 7 Mitgliedern. Ihr gehören an und führen Kollektivunterschrift zu zweien: Dr. Kurt Schöllhorn, von und in Winterthur, als Präsident, Dr. Hans Bachmann, von und in Winterthur, als Vizepräsident, Dr. Otto Sulzer, von und in Winterthur, als Aktuar, Paul Hablützel, von Trüllikon, in Winterthur, als Kassier, und Otto Häusermann, von Egliswil, in Winterthur, als Beisitzer. Geschäftsdomizil: Ryehenbergstrasse 48, in Winterthur 1 (bei Dr. Hans Bachmann).

7. Februar 1952.
Dr. A. E. Scotoni Flugzeug-Handels A.G., in Zürich 6 (SHAB. Nr. 300 vom 22. Dezember 1950, Seite 3285). Die Generalversammlung vom 13. November 1951 hat die Statuten abgeändert. Die Firma lautet nun **Flugzeug-Handels A.G.** Dr. Anton Eric Scotoni, Mitglied des Verwaltungsrates, führt nicht mehr Einzelunterschrift, sondern Kollektivunterschrift zu zweien. Herbert Katz führt nicht mehr Einzelprokura, sondern Kollektivprokura zu zweien. Neu sind in den Verwaltungsrat gewählt worden und führen Kollektivunterschrift zu zweien Raul de Perrot, von und in Neuenburg, als Präsident, sowie Gérard de Chambrier, von und in Neuenburg, René Fontana, von Stabio (Tessin), in Bern, und Jean-Pierre de Chambrier, von und in Neuenburg, als weitere Mitglieder.

7. Februar 1952. Mal- und Zeichenbedarf.
Racher & Co., in Zürich 1, Kollektivgesellschaft (SHAB. Nr. 237 vom 9. Oktober 1936, Seite 2382), Mal- und Zeichenbedarf. Kollektivprokura zu zweien ist erteilt an Heinrich Zellweger, von Trogen, in Zollikon, Elsa Rohloff geborene Racher, von Zürich, in Kilchberg (Zürich), und Albert Schwerzmann, von Zug, in Zürich.

7. Februar 1952.
Ivla Verkaufs-Aktiengesellschaft Industrieller Apparaturen, in Zürich 1 (SHAB. Nr. 18 vom 23. Januar 1952, Seite 203). Neu wurde als Mitglied des Verwaltungsrates ohne Zeichnungsbefugnis gewählt Anthonie Johannes Kuypers, niederländischer Staatsangehöriger, in Rotterdam.

7. Februar 1952. Luft- und wärmetechnische Anlagen usw.
Luwa A.-G., in Zürich 9 (SHAB. Nr. 115 vom 21. Mai 1951, Seite 1213), luft- und wärmetechnische Anlagen usw. Kollektivprokura zu zweien ist erteilt an Kurt Hummel, von und in Zürich, und Max Schweizer, von Oberentfelden (Aargau), in Zürich.

7. Februar 1952. Puderdosens usw.
Novagenta G.m.b.H., in Zürich 8 (SHAB. Nr. 8 vom 11. Januar 1952, Seite 75), Puderdosens usw. Der Gesellschafter und Geschäftsführer Simon Rosenbaum und die Gesellschafterin Mina Rosenbaum geb. Ebel wohnen in Zürich 6.

7. Februar 1952. Kunststoffe usw.
Silva-Plastik A.G., in Horgen (SHAB. Nr. 79 vom 6. April 1951, Seite 831), Kunststoffe usw. Die Prokura von Karl Meierhofer ist erloschen. Giuseppe Oss führt nicht mehr Kollektiv-, sondern Einzelprokura.

7. Februar 1952.
Alutana Bankgenossenschaft, in Zürich 2 (SHAB. Nr. 120 vom 25. Mai 1950, Seite 1358), Gewährung von Krediten usw. Gertrud Schoch-Recoullé ist aus dem Verwaltungsrat ausgeschieden; ihre Unterschrift ist erloschen.

7. Februar 1952.
Innenputz- u. Stukkatur-Genossenschaft Zürich, in Zürich 4 (SHAB. Nr. 210 vom 8. September 1950, Seite 2306). Die Unterschrift von Hans Rude ist erloschen; er bleibt Mitglied der Verwaltung. Karl Balbi, von Menzingen (Zug), in Zürich, Vizepräsident der Verwaltung, führt Kollektivunterschrift zu zweien.

7. Februar 1952. Elektromaterial usw.
Albert Schupp, in Zürich (SHAB. Nr. 68 vom 22. März 1949, Seite 762), En-grosvertrieb von Elektromaterial usw. Ueber den Inhaber dieser Einzelfirma ist mit Verfügung des Konkursrichters des Bezirksgerichtes Zürich vom 15. Dezember 1951 der Konkurs eröffnet worden. Der Geschäftsbetrieb hat aufgehört. Die Firma wird von Amtes wegen gelöscht.

7. Februar 1952. Mercerie, Spezereien.
Kleinhandels A.G., in Zürich. Unter dieser Firma besteht auf Grund der Statuten vom 5. Februar 1952 eine Aktiengesellschaft. Sie bezweckt den Kleinhandel mit Mercerie- und Spezereivaren und die Beteiligung an gleichartigen Unternehmen. Das Grundkapital beträgt Fr. 50 000, zerfällt in 50 Namenaktien zu Fr. 1000 und ist mit Fr. 20 000 einbezahlt. Publikationsorgan ist das Schweizerische Handelsamtsblatt. Die Mitteilungen an die Aktionäre erfolgen durch Veröffentlichung im Publikationsorgan oder durch Brief. Der Verwaltungsrat besteht aus einem oder mehreren Mitgliedern. Ihm gehören an und führen Kollektivunterschrift zu zweien Fritz Maurer, von Schmiedrued, in Zürich, als Präsident sowie Marie-Louise Attinger, von und in Zürich. Geschäftsdomizil: Altstetterstrasse 75, in Zürich 9 (bei Fritz Maurer).

Bern — Berne — Berna

Bureau Aarberg

7. Februar 1952. Holzhandel, Sägerei.
Fritz Hügli, bisher in Bern, Holzhandlung und Sägerei (SHAB. Nr. 13 vom 17. Januar 1949, Seite 158). Die Firma hat ihren Sitz nach Weissenstein, Gemeinde Meikirch, verlegt. Inhaber ist Fritz Hügli, von Wohlen bei Bern, in Weissenstein, Gemeinde Meikirch. Holzhandlung und Sägerei.

Bureau Aarwangen

6. Februar 1952.
Konsumverein Roggwil, in Roggwil, Genossenschaft (SHAB. Nr. 7 vom 10. Januar 1950, Seite 73). Aus der Verwaltung sind ausgeschieden der Präsident Hans Kurt Wüthrich und der Sekretär Rudolf Schneberger; ihre Unterschriften sind erloschen. Es wurden gewählt als Präsident: Paul Glur-Losenegger, von Roggwil (Bern), bisher Vizepräsident, als Vizepräsident: Fritz Hunziker-Ammann, von Wynau (bisher Beisitzer); als Sekretär: Emil Guhl-Schweizer, von Steckborn; alle in Roggwil (Bern). Präsident, Vizepräsident, Sekretär und der Verwalter Willi Moll zeichnen kollektiv zu zweien.

7. Februar 1952.
Buch- und Akzidenzdruckerei Merkur A.G., in Langenthal (SHAB. Nr. 24 vom 29. Januar 1944, Seite 240). Aus dem Verwaltungsrat sind ausgeschieden der Vizepräsident Fritz Hirschi sowie die weiteren Mitglieder Jakob Schneberger und Hans Thomi; die Unterschrift des Fritz Hirschi ist erloschen. In den Verwaltungsrat wurden gewählt Arthur Ammann, von Madiswil, in Langenthal; Hermann Ernst, von und in Aarwangen; Johann Friedrich Gugelmann, von und in Langenthal, und Emil Geiser, von und in Langenthal. Zum neuen Vizepräsidenten wurde das Mitglied Hans Jost-Grossenbacher, von Wynigen, in Langenthal, gewählt; dieser führt Kollektivunterschrift zu zweien mit einem der übrigen Zeichnungsberechtigten. Prokura wurde an Erich Ruff, von Zürich, in Langenthal erteilt; er zeichnet kollektiv zu zweien mit dem Präsidenten oder dem Vizepräsidenten.

Bureau Bern

6. Februar 1952. Treuhand- und Revisionsbureau, Liegenschaften usw.
Rudolf Studer, in Bern, Treuhand- und Revisionsbureau, Buchhaltungen, Inkasso, Liegenschaftsvermittlungen, Beteiligungen (SHAB. Nr. 295 vom 17. Dezember 1951, Seite 3131). Neues Geschäftsdomizil: Zeughausgasse 14.

6. Februar 1952. Brennstoffe.
J. Hirtler & Co. A.G., in Bern, Import von, Grosshandel und Detailhandel mit allen Arten von festen und flüssigen Brennstoffen (SHAB. Nr. 216 vom 16. September 1947, Seite 2687). Die Kollektivunterschrift des Geschäftsführers Jules Grüning ist erloschen. Gemäss Verwaltungsratsbeschluss vom 2. Februar 1952 wird Kollektivprokura erteilt an Dr. rer. pol. Adalbert Frey-Hirter, von Basel, in Bern. Er zeichnet mit einem der übrigen Kollektivzeichnungsberechtigten.

7. Februar 1952. Konfiseriewaren usw.
H. Dilger & Co., in Bern, Fabrikation von Konfiseriewaren und Biskuits, Kommanditgesellschaft (SHAB. Nr. 135 vom 13. Juni 1950, Seite 1534). Der unbeschränkt haftende Gesellschafter Max Ehrsam ist am 1. Mai 1951 aus der Gesellschaft ausgetreten. Der einzig verbleibende unbeschränkt haftende Gesellschafter Hermann Dilger, junior, sowie die Prokuristen Ruth Hottinger-Dilger und Hermann Dilger, senior, zeichnen nun je einzeln. Ihre Kollektivunterschrift, beziehungsweise die Kollektivprokuren sind erloschen.

7. Februar 1952.
Berner Warenhalle A.G., in Bern (SHAB. Nr. 166 vom 19. Juli 1951, Seite 1803). Die Gesellschaft verzeigt als neues Domizil: Hirschengraben 3 (in gemieteten Räumen).

7. Februar 1952.
«Zürich» Allgemeine Unfall- und Haftpflicht-Versicherungs-Aktiengesellschaft, Subdirektion Bern, Zweigniederlassung in Bern (SHAB. Nr. 25 vom 31. Januar 1952, Seite 293). Zu einem weiteren Subdirektor mit Kollektivunterschrift für das Gesamtunternehmen wurde ernannt: Dr. Raymond Syz, von und in Zürich; er zeichnet kollektiv mit je einem der übrigen Zeichnungsberechtigten.

7. Februar 1952.
Köhler Damenkonfektion A.G., in Bern (SHAB. Nr. 260 vom 6. November 1951, Seite 2758). In der Generalversammlung vom 5. Februar 1952 wurden laut öffentlicher Urkunde die Statuten geändert. Die publizierten Tatsachen werden davon nicht berührt.

Bureau Biel

5. Februar 1952.
Baugenossenschaft «Sonnenschny», in Biel (SHAB. Nr. 256 vom 1. November 1950, Seite 2792). Laut Generalversammlungsbeschluss vom 31. März 1951 hat die Genossenschaft ihre Firma geändert in **Wohnbaugenossenschaft «Sonnenschny»**. Das Genossenschaftskapital, welches bisher in Anteilscheine zu Fr. 2000 eingeteilt war, zerfällt nun in Anteilscheine zu Fr. 100 und Fr. 250. Die Verwaltung besteht aus 5 bis 7 Mitgliedern. Inskünftig führt die Unterschrift der Präsident oder der Vizepräsident kollektiv mit dem Sekretär oder dem Kassier. Die Statuten wurden entsprechend revidiert. Albert Dietiker ist Präsident (bisher); Josef Rösch, Vizepräsident (bisher Sekretär); Ernst Moser, von Grossaffoltern, in Biel, Sekretär; Ernst Abrecht, Kassier (bisher). Neues Geschäftslokal: Am Wald 22 (beim Präsidenten).

Bureau Büren a. d. A.

8. Februar 1952. Uhrgehäuse.
Hans Lüthi, in Lengnau b. B., Fabrikation von Uhrgehäusen (SHAB. Nr. 100 vom 1. Mai 1951, Seite 1054). Diese Firma wird wegen Uebertragung des Geschäftsbetriebes mit Aktiven und Passiven an die neugegründete Aktiengesellschaft «Lüthi & Zingg A.-G. (Lüthi & Zingg S.A.)», mit Sitz in Lengnau b. B., gelöscht.

8. Februar 1952. Uhrenschalen.
Lüthi & Zingg A.-G. (Lüthi & Zingg S.A.), in Lengnau b. B. Gemäss öffentlichen Urkunden und Statuten vom 27. Dezember 1951 und 6. Februar 1952 besteht unter dieser Firma eine Aktiengesellschaft. Sie bezweckt die Herstellung von und den Handel mit Uhrenschalen und ähnlichen Erzeugnissen. Das voll liberierte Grundkapital beträgt Fr. 50 000, eingeteilt in 50 Namenaktien zu Fr. 1000, von denen 24 Aktien durch Verrechnung mit Forderungen liberiert sind, die gegenüber der bisherigen Einzelfirma «Hans Lüthi» bestanden haben und von der zu gründenden Aktiengesellschaft als eigene Schulden übernommen worden sind. Die Gesellschaft übernimmt Aktiven und Passiven der bisherigen Einzelfirma «Hans Lüthi» in Lengnau b. B. auf Grund der Uebernahmebilanz per 30. Juni 1951 und des Sacheinlagevertrages vom 27. Dezember 1951, wonach die Aktiven (Maschinen, Apparate, Material usw.) Fr. 67 050.38 und die Passiven (Bank, Kreditoren) Fr. 37 095.23 betragen, so dass sich ein Aktivüberschuss von Franken 29 955.15 ergibt. Für den Uebernahmepreis von Fr. 29 955.15 erhält der Sacheinleger 26 voll liberierte Namenaktien zu Fr. 1000. Fr. 3 955.15 werden ihm in den Büchern der Gesellschaft gutgeschrieben. Die Gesellschaft tritt in alle Rechte und Pflichten der bisherigen Firma «Hans Lüthi» ein, rückwirkend mit Nutzen- und Schadenbeginn am 1. Juli 1951. Die Bekanntmachungen werden im Schweizerischen Handelsamtsblatt veröffentlicht. Mitteilungen an die Aktionäre erfolgen durch eingeschriebenen Brief. Der Verwaltungsrat besteht aus 1 bis 5 Mitgliedern, gegenwärtig aus: Fritz Zingg, von Rapperswil (Bern), in Lengnau b. B., als Präsident; Hans Lüthi-Steffen, von Lützelflüh, in Lengnau b. B., als Sekretär; Ernst Zingg, von Rapperswil (Bern), in Lengnau b. B. Fritz Zingg und Hans Lüthi-Steffen führen Kollektivunterschrift zu zweien. Geschäftslokal: Rebweg 10.

Bureau de Delémont

7 février 1952. Taxis, etc.
Germain Monnin, à Glovelier, taxis, transports professionnels de personnes (FOSC. du 28 août 1950, N° 200, page 2222). La raison est radiée, le titulaire n'étant plus assujéti à l'inscription.

Bureau Fraubrunnen

7. Februar 1952. Schuhe.
Hans Tanner, in Utzenstorf, Schuhhandlung (SHAB. Nr. 96 vom 26. April 1929, Seite 853). Die Firma wird infolge Todes des Inhabers gelöscht.

Bureau de Porrentruy

3 février 1952. Eclairage et accessoires de cycles.
Berthe Mathez, à Fahy. La titulaire est Berthe Mathez, fille de Paul Dépraz, épouse séparée de biens de Gérald, de Tramelan, à Porrentruy. La maison confère la procuracy individuelle à Gérald Mathez, fils de Paul, de Tramelan, à Porrentruy. Fabrication d'éclairage et accessoires de cycles Kodlux. Usine de galvanostégie. Faubourg St-Germain.

Bureau Wimmis (Bezirk Niedersimmental)

6. Februar 1952.
Yacht- und Bootswerft Müller & Herzog A.G., in Spiez (SHAB. Nr. 192 vom 17. August 1944, Seite 1853). Aus dem Verwaltungsrat sind ausgeschieden Georges Rikli und Friedrich Herzog; ihre Zeichnungsberechtigung ist erloschen. Gemäss öffentlicher Urkunde über die Generalversammlung vom 31. Januar 1952 hat die Gesellschaft ihre Statuten revidiert. Die Firma wird abgeändert in **Müller A.G., Yacht- und Bootswerft, Spiez**. Der Verwaltungsrat besteht aus einem oder mehreren Mitgliedern. Einziger Verwaltungsrat ist Walter Müller, von und in Spiez. Er führt Einzelunterschrift.

Luzern — Lucerne — Lucerna

4. Februar 1952. Stahl, Metalle, Chemikalien usw.
J. Müller A.G., in Sempach. Unter dieser Firma besteht auf Grund der öffentlichen Urkunde und Statuten vom 31. Januar 1952 eine Aktiengesellschaft. Sie bezweckt die Durchführung von Handelsgeschäften vornehmlich mit Stahl, Metallen und Chemikalien sowie mit Waren verschiedener Art. Das Grundkapital beträgt Fr. 50 000 und zerfällt in 50 voll einbezahlte Inhaberaktien zu Fr. 1000. Publikationsorgan ist das Schweizerische Handelsamtsblatt. Die Mitteilungen an die Aktionäre erfolgen, sofern deren Namen und Adressen bekannt sind, durch eingeschriebenen Brief, andernfalls durch Veröffentlichung im Publikationsorgan. Der Verwaltungsrat besteht aus 3 bis 5 Mitgliedern. Ihm gehören an: Josef Müller, von und in Sempach, als Präsident; Marcel Bacchini, von Rossa (Graubünden), in Bern, und Dr. Alfred Karl Mühr, von und in Zürich. Josef Müller und Marcel Bacchini führen Einzelunterschrift. Geschäftsdomizil: Seestrasse 143.

5. Februar 1952.
Böhni Rohprodukten A.G., in Luzern (SHAB. Nr. 70 vom 21. März 1945, Seite 691). Laut öffentlicher Urkunde vom 23. Januar 1952 hat diese Gesellschaft das Grundkapital von bisher Fr. 200 000 durch Ausgabe von 100 Inhaberaktien zu Fr. 1000 auf Fr. 300 000 erhöht. Es ist eingeteilt in 300 Inhaberaktien zu Fr. 1000 und ist voll liberiert. Die Liberierung der neuen Aktien erfolgte durch Entnahme aus Reserven. Die Statuten wurden entsprechend geändert.

5. Februar 1952.
Kühlschrank Kiener A.G., in Luzern (SHAB. Nr. 201 vom 29. August 1951, Seite 2172). Als Geschäftsleiter wurde ernannt Candid Sigrist, von Eschenbach (Luzern), in Hochdorf. Er führt Kollektivunterschrift zu zweien entweder mit Franz Bühlmann-Kiener oder mit Moritz Kiener, deren Einzelunterschriften erloschen sind. Unter sich zeichnen die Letztgenannten nicht.

5. Februar 1952. Baugeschäft usw.
Marazzi & Aregget, in Hasle, Kollektivgesellschaft, Baugeschäft usw. (SHAB. Nr. 101 vom 2. Mai 1950, Seite 1131). Diese Kollektivgesellschaft hat sich aufgelöst; sie ist nach durchgeführter Liquidation erloschen.

5. Februar 1952. Dichtungsmasse für Leitungen, Motoren usw.
«Divo»-Produkte G.m.b.H. (Produits «Divo» S. à r. l.), in Luzern (SHAB. Nr. 206 vom 4. September 1951, Seite 2218). Laut öffentlicher Urkunde vom 30. Januar 1952 hat diese Gesellschaft eine teilweise Statutenänderung vorgenommen. Der bisherige Gesellschafter Adolf Schüttli verkaufte seinen Stammanteil von Fr. 7000 an die beiden verbleibenden Gesellschafter Karl Egli-Waller, dessen Stammanteil sich von Fr. 6000 auf Fr. 10 000 erhöht und an

Karl Weidmann, dessen Stammanteil sich von Fr. 7000 auf Fr. 10 000 erhöht. Das Stammkapital beträgt nun Fr. 20 000 und besteht in zwei Stammanteilen von je Fr. 10 000.

6. Februar 1952.

Marmor-Mosaikwerke Baldegg A.-G., in Baldegg, Gemeinde Hochdorf (SHAB. Nr. 68 vom 22. März 1946, Seite 891). Kollektivprokura wurde erteilt an Alfred Noser, von Oberurnen, in Ballwil, und an Josef Scherer, von und in Hochdorf.

6. Februar 1952.

Käserelgenossenschaft Schufelbühl bei Marbach, in Marbach (SHAB. Nr. 53 vom 4. März 1948, Seite 647). Johann Lötseher ist aus dem Vorstand ausgeschieden und dessen Unterschrift erloschen. Neu wurde als Aktuar in den Vorstand gewählt Josef Lötseher, von und in Marbach. Unterschrift führen der Präsident und der Aktuar kollektiv.

6. Februar 1952. Hotel.

H. Keller, in Weggis, Hotel «Gotthard» (SHAB. Nr. 256 vom 1. November 1949, Seite 2834). Diese Firma wird infolge Geschäftsverkaufs gestrichen.

7. Februar 1952. Kolonialwaren.

W. Frei-Egloff, in Luzern. Inhaber dieser Firma ist Werner Frei-Egloff, von Ober-Ehrendingen (Aargau), in Luzern. Kolonialwarenhandlung, Bundesplatz 3.

Uri — Uri — Uri

4. Februar 1952. Salami.

Adolfo Ghilmetti, in Erstfeld, Salamifabrikation (SHAB. Nr. 138 vom 17. Juni 1935, Seite 1530). Diese Einzelfirma wird infolge Todes des Inhabers gelöscht.

Schwyz — Schwyz — Svitto

5. Februar 1952.

Meister & Stelner, vorm. Anton Gyr, Mosterel Weissmühle, in Einsiedeln (SHAB. Nr. 220 vom 20. September 1947, Seite 2737). Die Kollektivgesellschaft hat sich am 31. Dezember 1951 aufgelöst. Die Liquidation ist beendet. Die Firma wird gelöscht.

5. Februar 1952.

Melster & Co., Mosterel Weissmühle, Mineralwasser, Landesprodukte, in Einsiedeln. Unter dieser Firma besteht eine Kommanditgesellschaft, welche am 2. Januar 1952 begonnen hat. Unbeschränkt haftender Gesellschafter ist Walter Meister, von Opfertshofen (Schaffhausen), in Einsiedeln. Kommanditär mit einer Kommandite von Fr. 1000 ist Jakob Meister, von Opfertshofen, in Berg (Thurgau). Betrieb einer Mosterei, Grosshandel mit Tafelobst, Handel mit Landesprodukten, Vertrieb von Mineral- und Süsswasser, Weinen und Spirituosen, Futtermitteln und Dünger.

5. Februar 1952. Comestibles.

Paul Stelner-Grätzer, in Einsiedeln. Inhaber der Firma ist Paul Steiner-Grätzer, von Kaltbrunn (St. Gallen), in Einsiedeln. Comestiblesgeschäft «Zur unteren Waage». Hauptstrasse.

5. Februar 1952. Tuch- und Bettwaren.

Franz Moser junior, in Sattel. Inhaber der Firma ist Franz Moser junior, von und in Sattel. Handel mit Tuch- und Bettwaren en détail.

5. Februar 1952. Leder- und Textilwaren.

Fanny von Tobel, in Morschach. Inhaberin der Firma ist mit Zustimmung des Ehemannes Fanny von Tobel, von Meilen, in Gais (Appenzell A.-Rh.). Verkauf von Leder- und Textilwaren (Patienten- und Rekonvaleszentenarbeiten, Neuheitenvertrieb). Sonnhalde, Axenstein.

5. Februar 1952. Bäckerei, Konditorei usw.

Franz Marty, in Goldau, Gemeinde Arth, Bäckerei, Konditorei, Fabrikation von Biskuits (SHAB. Nr. 216 vom 16. September 1946, Seite 2710). Die Firma hat die Fabrikation von Biskuits eingestellt und ist zum Eintrag nicht mehr verpflichtet (Art. 54 HRV). Sie wird auf Begehren des Inhabers gelöscht.

Obwalden — Unterwald-le-haut — Unterwalden alto

5. Februar 1952. Kolonialwaren, Landesprodukte, Textil- und Schuhwaren.

Ch. Langenstein, in Giswil, Handel mit Kolonialwaren, Landesprodukten, Textil- und Schuhwaren (SHAB. Nr. 138 vom 16. Juni 1950, Seite 1567). Der Kantonsgerichtspräsident des Kantons Obwalden hat durch Urteil vom 5. Februar 1952 über den Firmainhaber den Konkurs eröffnet.

Zug — Zoug — Zugo

4. Februar 1952.

Immobilien-Aktien-Gesellschaft Zug, in Zug (SHAB. Nr. 190 vom 16. August 1948, Seite 2270). Gemäss öffentlicher Urkunde über die ausserordentliche Generalversammlung vom 11. Januar 1952 wurden die Statuten teilweise revidiert. Der Präsident und der Vizepräsident zeichnen nun kollektiv, Martha Scheibler-Prince, ist ausgeschieden und ihre Unterschrift erloschen. Neu in den Verwaltungsrat wurden gewählt: Anton Bühler, von Frauenfeld, in Olten, und Dr. Gregor Schech, von Egnach, in Zug. Präsident ist nun Dr. Gregor Schech, und Vizepräsident Anton Bühler. Neues Domizil: Baarerstrasse 71 (beim Präsidenten). Die Unterschrift des bisherigen Vizepräsidenten Albert Scheibler, der weiterhin in Verwaltungsrat bleibt, ist erloschen.

Freiburg — Fribourg — Friburgo

Bureau de Fribourg

7 février 1952.

Imprimerie commerciale S.A., à Fribourg (FOSC. du 9 février 1951, N° 33, page 354). Suivant procès-verbal authentique de son assemblée générale du 28 décembre 1951, la société a décidé sa dissolution. Elle ne subsiste que pour sa liquidation qui sera opérée sous la raison sociale **Imprimerie commerciale S.A. en liquidation** par les liquidateurs: Paul Hertig, Joseph Tettamanti et René Ravier; lesquels représenteront la société par leur signature collective à deux.

Bureau Tafers (Bezirk Sense)

6. Februar 1952. Alpbewirtschaftung.

Riggisalp A.G., in Schmittlen (SHAB. Nr. 107 vom 8. Mai 1944). Der bisherige Vizepräsident Alfred Eggmann ist aus dem Verwaltungsrat ausgeschieden; seine Unterschrift ist erloschen. Als neuer Vizepräsident wurde gewählt das bisherige Mitglied Dr. Willy Koenig und als neues Mitglied Paul Weber, von Grasswil, in Ostermündigen, Gemeinde Bolligen. Präsident und Vizepräsident führen wie bisher Einzelunterschrift. Das Mitglied Paul Weber ist nicht zeichnungsberechtigt.

Solothurn — Soleure — Soletta

Bureau Balsthal

6. Februar 1952.

Kleider Wyss, in Balsthal. Inhaber dieser Einzelfirma ist Otto Wyss, von Rohrbach (Bern), in Balsthal. Maßschneiderei und Konfektion. An der Lindenallee Nr. 652.

Bureau Grenchen-Bettlach

5. Februar 1952. Maschinen usw.

Mesax G.m.b.H. (Mesax S. à r. l.), bisher in Effretikon, Gemeinde Illnau (SHAB. Nr. 81 vom 9. April 1951, Seite 849). Gemäss öffentlicher Urkunde vom 4. Februar 1942 wurde der Sitz nach Grenchen verlegt. Die Statuten wurden entsprechend revidiert. Die Gesellschaft bezweckt die Fabrikation von und den Handel mit Maschinen und feinmechanischen Bestandteilen von solchen, Apparaten und technischen Artikeln aller Art. Ferner befasst sie sich mit dem Import und Export von Waren aller Art sowie mit der Übernahme von Vertretungen in- oder ausländischer Firmen. Die ursprünglichen Statuten datieren vom 7. Dezember 1945. Sie wurden am 29. März 1951 und 4. Februar 1952 revidiert. Das Gesellschaftskapital beträgt Fr. 20 000. Einziger Gesellschafter mit einer Stammeinlage von Fr. 20 000 ist Walter Ittin, von Basel, in Effretikon, Gemeinde Illnau. Publikationsorgan ist das Schweizerische Handelsamtsblatt. Der Gesellschafter Walter Ittin ist Geschäftsführer mit Einzelunterschrift. Geschäftsdomizil: Höhenweg 9, beim Treuhandbureau F. Giulianelli.

Bureau Kriegstetten

4. Februar 1952. Coiffeur.

H. Huber, in Biberist. Inhaber dieser Einzelfirma ist Heinrich Huber, von Oberembrach, in Biberist. Damen- und Herrensalon. Poststrasse 419.

5. Februar 1952.

Hans Rohrer, Landwirtschaftliche Maschinen und Geräte, in Bolken (SHAB. Nr. 115 vom 19. Mai 1950, Seite 1291). Die Firma wird infolge Geschäftsaufgabe gelöscht.

5. Februar 1952.

Paul Buetiger & Co., Buchdruckerei und Papeterie, in Biberist. Paul Buetiger sen., und Paul Buetiger jun., beide von Schnottwil, in Biberist, sind unter dieser Firma eine Kollektivgesellschaft eingegangen, welche am 1. Januar 1952 begonnen hat. Betrieb einer Buchdruckerei und einer Papeterie. Grüttsstrasse 300.

5. Februar 1952. Sägerei, Zimmerei, Schreinerei.

Vogel & Cie., in Subingen, Sägerei, Zimmerei und Schreinerei, Kommanditgesellschaft (SHAB. Nr. 304 vom 28. Dezember 1948, Seite 3524). Die an Gottfried Vogel-Ingold erteilte Prokura ist erloschen.

5. Februar 1952. Sanitäre Installationen, Zentralheizungen, Eisenwaren. **Otto Flückiger**, in Subingen. Inhaber dieser Einzelfirma ist Otto Flückiger, von Auswil (Bern), in Subingen. Sanitäre Installationen, Zentralheizungen, Eisenwaren- und Haushaltsartikel. Bahnhofstrasse.

5. Februar 1952.

Adolf Luterbacher, Comestibles, in Biberist. Inhaber dieser Einzelfirma ist Adolf Luterbacher, von Lohn (Solothurn), in Biberist. Comestibles- und Bahncamionage. Hauptstrasse 378.

5. Februar 1952.

Emil Frey, Restaurant «Zum Biber», in Biberist. Inhaber dieser Einzelfirma ist Emil Frey, von Wangen bei Olten, in Biberist. Wirtschaftsbetrieb. Gerlafingerstrasse 203.

5. Februar 1952.

Franz Flury-Rohn, Metzgerei, in Deitingen. Inhaber dieser Einzelfirma ist Franz Flury-Rohn, von und in Deitingen. Metzgerei- und Wursterei. Käserestrasse 159.

6. Februar 1952.

J. Hürzeler, Restaurant und Metzgerei, in Horriwil (SHAB. Nr. 161 vom 13. Juli 1949, Seite 1857). Die Firma wird infolge Geschäftsaufgabe gelöscht.

6. Februar 1952.

Hans Schärer, «Zum Kreuz», in Subingen. Inhaber dieser Einzelfirma ist Hans Schärer, von Wynigen (Bern), in Subingen. Wirtschaftsbetrieb. Hauptstrasse 9.

6. Februar 1952.

H. Wyss, Metzgerei, in Subingen. Inhaber dieser Einzelfirma ist Heinrich Wyss, von Boningen, in Subingen. Metzgerei und Wursterei. Bahnhofstrasse 114.

6. Februar 1952.

Werner Meier, Bau- und Möbelschreinerei, in Subingen. Inhaber dieser Einzelfirma ist Werner Meier, von Herbetswil, in Subingen. Bau- und Möbelschreinerei. Schulhausstrasse 29.

7. Februar 1952.

Alex. Meier, Baugeschäft, in Etzikon. Inhaber dieser Einzelfirma ist Alexander Meier, von Etzikon, in Bolken. Hoch- und Tiefbau. Oberdorfstrasse 51.

7. Februar 1952. Wirtschaft.

Baptist Flury-Kofmel, in Deitingen, Wirtschaft und Metzgerei «Zum Rössli» (SHAB. Nr. 160 vom 12. Juli 1934, Seite 1935). Der Inhaber hat die Metzgerei verpachtet. Die Geschäftsnatur lautet nun noch: Wirtschaft «Zum Rössli».

7. Februar 1952.

Marie Howald, Restaurant «Zum Tell», in Zuchwil. Inhaberin dieser Einzelfirma ist Marie Howald, von Röhthach bei Herzogenbuchsee (Bern), in Zuchwil. Wirtschaftsbetrieb. Hauptstrasse 80.

7. Februar 1952.

Alfred Meier, Architekturbureau, in Subingen. Inhaber dieser Einzelfirma ist Alfred Meier, von Gempfen, in Subingen. Die Firma erteilt Einzelprokura an Olga Meier-Scheidegger, von Gempfen, in Subingen. Architekturbureau. Hauptstrasse 252.

Schaffhausen — Schaffhouse — Sciaffusa

6. Februar 1952. Lebensmittel, Textilwaren.

Kappeler Aug., in Schaffhausen. Inhaber dieser Einzelfirma ist August Kappeler, von Werthenstein (Luzern), in Schaffhausen. Vertrieb von Lebensmitteln und Textilwaren. Bachstieg 11.

St. Gallen — St-Gall — San Gallo

1. Februar 1952.

Rheintalische Schuhfabrik A.-G., in Grabs, Fabrikation von Schuhwaren aller Art und verwandter Produkte sowie Handel damit (SHAB. Nr. 177 vom 1. August 1950, Seite 2006). An der ausserordentlichen Generalversammlung vom 24. Januar 1952 wurde das Aktienkapital von Fr. 120 000 auf Fr. 240 000 erhöht durch Ausgabe von 240 Namenaktien zu Fr. 500, welche durch Barzahlung von Fr. 56 000 und durch Verrechnung mit Forderungen gegenüber der Gesellschaft im Betrage von Fr. 64 000 voll liberiert sind. Die Statuten wurden entsprechend revidiert. Das Aktienkapital beträgt nun Fr. 240 000, eingeteilt in 480 voll liberierte Namenaktien zu Fr. 500.

Graubünden — Grisons — Grigioni

6. Februar 1952. Patente, Beteiligungen usw.

Durlimprex A.-G. Chur, in Chur, Verwertung von Patenten und Rezepten sowie Beteiligung (SHAB. Nr. 100 vom 30. April 1948, Seite 1224). Aus dem Verwaltungsrat ist Werner Gilli ausgeschieden; seine Unterschrift ist erloschen.

7. Februar 1952. Pharm., kosmet., chem. Präparate usw.

WIWACO A.G. (WIWACO S.A.) (WIWACO Ltd.), in Chur, Fabrikation, Export und Import von, sowie Handel mit pharmazeutischen, kosmetischen, chemischen und diätetischen Präparaten usw. (SHAB. Nr. 299 vom 2. Dezember 1951, Seite 3171). Zum Direktor wurde ernannt Emile Auguste Wagen, von Flurlingen und Basel, in Bandoeng (Indonesien). Er führt Einzelunterschrift.

7. Februar 1952.

Magazine zum Globus, Zweigniederlassung in Chur (SHAB. Nr. 74 vom 29. März 1949, Seite 835), Aktiengesellschaft mit Hauptsitz in Zürich. Kollektivprokura zu zweien für das Gesamtunternehmen wurde erteilt an Karl Sauter, von und in Zürich.

7. Februar 1952.

Genossenschaft für Beschaffung billiger Wohnungen in Chur, in Chur (SHAB. Nr. 87 vom 13. April 1949, Seite 986). Aus der Verwaltung ist Dr. Gian Rudolf Mohr ausgeschieden; seine Unterschrift ist erloschen. Neu wurde in die Verwaltung gewählt Dr. Anton Caffisch, von Sarn und Flerden, in Chur. Die Unterschrift führen die Mitglieder der Verwaltung kollektiv zu zweien.

Aargau — Argovie — Argovia

7. Februar 1952.

Lui & Karl De Maddalena & Co. Baugeschäft Aarau, in Aarau, Kollektivgesellschaft (SHAB. Nr. 43 vom 21. Februar 1948, Seite 534). Der Gesellschafter Lui De Maddalena hat mit seiner Ehefrau Frieda geb. Bertschi durch Ehevertrag vom 19. Dezember 1951 allgemeine Gütergemeinschaft mit Abänderung der gesetzlichen Teilungsvorschrift vereinbart. Infolge dieses Vertrages geht die Liegenschaft, Grundbuch Aarau Nr. 2417, vom Eigentum des Ehemannes in das Gesamtgut beider Ehegatten über.

7. Februar 1952. Restaurant.

Paul Bernet-Offner, in Rheinfelden. Inhaber dieser Firma ist Paul Bernet-Offner, von Obermumpf, in Rheinfelden. Restaurant «Zum Schlüssel». Geisgasse 265.

7. Februar 1952.

Gewerbekasse Baden, in Baden, Aktiengesellschaft (SHAB. Nr. 83 vom 11. April 1951, Seite 877). Kollektivprokura ist erteilt worden an Edmund Schneider, von Fischbach-Gössikon, in Baden.

7. Februar 1952. Thermoplastik.

Kasper & Frey, in Aarau. Unter dieser Firma sind Otto Kasper-Rüfenacht, von Zetwil, und Hermann Frey-Peter, von Densbüren, beide in Buchs bei Aarau, eine Kollektivgesellschaft eingegangen, die am 1. Februar 1952 ihren Anfang nahm. Fabrikation von «Norax»-Scheiben (Thermoplastik). Oberholzstrasse 3.

7. Februar 1952. Kerzen, Bodenwische usw.

Brogie's Söhne & Co. AG., in Sisseln, Fabrikation und Vertrieb von Kerzen, Bodenwische, Schuhcrem sowie sämtlichen Wachsprodukten usw. (SHAB. Nr. 231 vom 3. Oktober 1951, Seite 2453). Die an Hermann Brogie erteilte Prokura ist erloschen.

7. Februar 1952.

Jakob Müller, Bandwebstuhl- und Maschinenfabrik, Frick, in Frick (SHAB. Nr. 32 vom 8. Februar 1949, Seite 381). Einzelprokura ist erteilt an Erhard Grenacher, von Ittenthal, in Frick.

7. Februar 1952.

Reichhold Chemie A.G. (Relchhold Chimie S.A.), bisher in Zürich (SHAB. Nr. 264 vom 11. November 1946, Seite 3290). Gemäss öffentlicher Urkunde über die Generalversammlung vom 4. Dezember 1951 wurde der Sitz nach Hausen bei Brugg verlegt. Die Statuten wurden entsprechend revidiert. Die Gesellschaft bezweckt den Handel mit chemischen und technischen Produkten sowie das Studium chemischer und technischer Probleme. Sie ist berechtigt, sich an andern Unternehmen derselben oder verwandter Branchen zu beteiligen. Das Grundkapital beträgt Fr. 50 000, eingeteilt in 50 Namenaktien zu Fr. 1000. Auf das Aktienkapital sind Fr. 20 000 einbezahlt. Alle Bekanntmachungen erfolgen im Schweizerischen Handelsamtsblatt. Der Verwaltungsrat besteht aus 1 bis 5 Mitgliedern. Als weitere Mitglieder des Verwaltungsrates wurden gewählt: Walter H. Breuer, Bürger der USA, in Paris, als Präsident, und Claus A. Bon, von Ragaz, in Hausen bei Brugg, als Sekretär. Die Mitglieder des Verwaltungsrates zeichnen je zu zweien kollektiv. Demgemäss wird die Einzelunterschrift des Verwaltungsratsmitgliedes Theodor Baumann gelöst. Domizil: Bureau der «Oel- und Chemie-Werk A.-G.», in Hausen.

7. Februar 1952. Innenvielkantdreapparate.

Stefan Schibli, in Baden, Herstellung und Verkauf von Innenvielkantdreapparaten (SHAB. Nr. 148 vom 28. Juni 1951, Seite 1596). Diese Firma ist infolge Geschäftsaufgabe erloschen.

7. Februar 1952.

Magazine zum Globus, Zweigniederlassung in Aarau (SHAB. Nr. 75 vom 30. März 1949, Seite 849), Aktiengesellschaft mit Hauptsitz in Zürich. Kollektivprokura für das Gesamtunternehmen ist erteilt worden an Karl Sauter, von und in Zürich.

7. Februar 1952.

Schuhfabrik Brevitt A.G. (Brevitt Shoe Manufacturers Ltd.) (Fabrique de Chaussures Brevitt S.A.), in Zurzach (SHAB. Nr. 224 vom 25. September 1950, Seite 2456). Fritz Vonaesch ist aus dem Verwaltungsrat ausgeschieden und seine Unterschrift erloschen. Neu in den Verwaltungsrat wurde gewählt Dr. Ernst C. Glettig, von Zürich und Wattwil, in Zürich. Er führt Kollektivunterschrift. Die Prokura des Werner Nussbaum ist erloschen.

Thurgau — Thurgovie — Thurgovia

7. Februar 1952. Fuhrhallerei, Landesprodukte.

Joh. Imhof, in Balterswil. Firmainhaber ist Johann Imhof, von Aadorf, in Balterswil. Fuhrhallerei und Handel mit Landesprodukten.

7. Februar 1952. Metzgerei, Gasthaus.

Walter Blöchlinger, in Mettlen. Firmainhaber ist Walter Blöchlinger-Huber, von Goldingen (St. Gallen), in Mettlen. Metzgerei und Gasthaus «Zum Schälflis».

7. Februar 1952. Bäckerei, Konditorei, Kolonialwaren.

A. Metzger-Pfiffner, in Arbon. Firmainhaber ist Alois Metzger-Pfiffner, von Gündelhart-Hörhausen, in Arbon. Bäckerei, Konditorei und Kolonialwarenhandlung. Landquartstrasse 12.

7. Februar 1952. Holz, Kohlen, Koks, Immobilien.

Adolph Leser, in Kreuzlingen. Vertretung von Holz, Kohlen, Koks, Immobilien (SHAB. Nr. 138 vom 17. Juni 1913, Seite 1372). Die Firma ist infolge Todes des Inhabers erloschen.

7. Februar 1952. Nahrungsmittel.

P. Jaccoud, in Bischofszell, Nahrungsmittelfabrikation (SHAB. Nr. 54 vom 6. März 1951, Seite 575). Die Firma ist infolge Geschäftsaufgabe erloschen.

7. Februar 1952. Schiffstickererei.

Vollenwelder & Cie., in Rosental, Gemeinde Wängi, Schiffstickererei (SHAB. Nr. 103 vom 4. Mai 1950, Seite 1152). Die Gesellschafterin Nannette Vollenwelder ist infolge Todes ausgeschieden.

7. Februar 1952.

Schuhfabrik Dozwil A. Brandenberger, in Dozwil (SHAB. Nr. 135 vom 13. Juni 1916, Seite 1767). Die Prokura von Jakob Wenk ist erloschen. An Hans Brandenberger, von Dinhard (Zürich), in Dozwil, wird Kollektivprokura erteilt.

Tessin — Tessin — Ticino

Ufficio di Lugano

6 febbraio 1952.

Bottega & Caseificio Sociale di Comano, in Comano. Sotto questa ragione sociale si è costituita una società cooperativa avente per iscopo: istituzione ed esercizio di una latteria-caseificio che abbia a garantire ai soci una completa e razionale utilizzazione del latte ed assicuri ai consumatori del paese un regolare approvvigionamento in latte fresco; negozio per la vendita di commestibili e generi diversi nell'intento di assicurare, con gli utili dello stesso, la gestione del caseificio, permettere la distribuzione di modesti dividendi ai soci e perseguire, in generale, scopi di mutualità fra i soci. Gli statuti originali sono dell'11 maggio 1891 e modificati il 12 dicembre 1951. I soci sono esonerati da ogni responsabilità per quanto concerne gli impegni assunti dalla società. Le pubblicazioni sociali sono fatte sull'Agricoltore Ticinese e quelle previste dalla legge sul Foglio ufficiale svizzero di commercio. La società è amministrata da un consiglio di amministrazione composto da cinque membri ed è vincolata dalla firma collettiva a due del presidente e del segretario. Domenico Degiorgi fu Germano, è presidente; Giovanni Pescia fu Carlo, è segretario, ambedue da ed in Comano. Stabile proprio.

6 febbraio 1952. Zafferano, ecc.

Jean Hürlimann, in Lugano, importazione ed esportazione all'ingrosso di zafferano, ecc. (FUSC. del 30 maggio 1934, N° 123, pagina 1450). La ditta viene cancellata per cessione di commercio e dell'attivo e passivo alla nuova ditta individuale «Jean Hürlimann fils (Jean Hürlimann Sohn)», in Massagno, qui sotto inserita.

6 febbraio 1952. Zafferano, vaniglia, tè, coloniali, ecc.

Jean Hürlimann fils (Jean Hürlimann Sohn), in Massagno. Titolare è Jean-Antonio Hürlimann di Jean, da Bâretswil (Zurigo), in Massagno. La ditta assume attivo e passivo della cancellata ditta individuale «Jean Hürlimann», in Lugano. Importazione e esportazione e commercio all'ingrosso dei zafferano, vaniglia, liquirizia, tè e coloniali in genere. Via S. Gottardo 28.

Distretto di Mendrisio

26 gennaio 1952. Autotrasporti di persone.

Bolla Benigno e Co., in Chiasso, autotrasporti di persone, società in nome collettivo (FUSC. del 21 gennaio 1952, N° 16, pagina 169). La ditta ha cambiato il proprio recapito in: via Emilio Bossi 2.

6 febbraio 1952. Sigari, tabacchi.

Eredi fu Aristide Bernuzzi, in Balerna, fabbrica di sigari e tabacchi, società in nome collettivo (FUSC. del 28 luglio 1941, N° 169, pagina 1423). La società è sciolta, la liquidazione essendo terminata; la ragione sociale è cancellata.

7 febbraio 1952.

Banco di Roma per la Svizzera, Filiale di Chiasso, in Chiasso (FUSC. del 26 novembre 1951, N° 277, pagina 2932), società anonima con sede principale a Lugano. La firma del vicedirettore Eligio Antognini è estinta.

Waadt — Vaud — Vaud

Bureau d'Avenches

5 février 1952.

Société coopérative d'habitation l'Avenir, à Avenches. Sous cette raison sociale, il a été constitué une société coopérative ayant pour but l'achat de terrains, sur l'emplacement desquels elle fait construire des maisons d'habitation répondant aux exigences modernes de l'hygiène et de l'économie domestique et la location à ses membres ou, à leur défaut, à des tiers, des appartements situés dans les bâtiments construits par la société. Les statuts portent la date du 7 février 1951. Les parts sociales sont de 1000 fr. Les associés sont exonérés de toute responsabilité personnelle. Les publications sont faites dans la Feuille officielle suisse du commerce. La société est administrée par un comité directeur, composé de 3 membres. Elle est engagée par la signature collective du président et d'un autre membre du comité directeur. Celui-ci est composé comme suit: président: Marcel Guillod, du Haut-Vully (Fribourg), à Avenches; secrétaire: René Revelly, de et à Avenches; membre: Georges Vuilleumier, de Tramelan et La Sagne, à Avenches.

Bureau de Lausanne

4 février 1952. Marchandises diverses, brevets, licences, participations. **Farep S.à.r.l.**, à Lausanne. Suivant acte authentique et statuts du 1^{er} février 1952, il a été constitué, sous cette raison sociale, une société à responsabilité limitée qui a pour but la conclusion de toutes affaires commerciales tant en Suisse qu'à l'étranger, la représentation, la vente ou l'échange de produits ou marchandises de diverse nature, l'exploitation de tous brevets, licences ou autres titres de représentation, l'importation ou l'exportation de produits bruts ou manufacturés. Elle peut assumer des participations à des entreprises en Suisse et à l'étranger. Le capital est de 20 000 fr. Les associés sont: Henri Rosset, de La Chaux (Vaud) et Le Locle, aux Geneveys sur Coffrane, pour une part de 19 000 fr., et Georges Dreyfus, de Lengnau (Argovie), à Lausanne, pour une part de 1000 fr. Les publications sont faites dans la Feuille officielle suisse du commerce. L'associé Henri Rosset est seul gérant avec signature individuelle. Bureau: rue Voltaire 1 (chez Maurice Fehr).

5 février 1952. Boulangerie, etc.

J. Tschümperlin, à Lausanne. Le chef de la maison est Joseph Tschümperlin, allié Schlegel, de Schwyz, à Lausanne. Boulangerie-pâtisserie. Chemin de Bourg 12.

6 février 1952. Vins, liqueurs.
R. Milliquet, à **L a u s a n n e**. Le chef de la maison est René Milliquet, allié Krausmann, de Pully, à Lausanne. Commerce de vins et liqueurs à l'enseigne: «A la Cave». Cheneau de Bourg 17.

6 février 1952. Tissus, textiles.
W. Weyermann, à **L a u s a n n e**. Le chef de la maison est Werner Weyermann, allié Emch, de Gerzensee (Berne), à Lausanne. Commerce de tissus et tous textiles confectionnés. Avenue Jolimont 3.

6 février 1952. Gaz narcotiques.
Socsil S. A., à **L a u s a n n e**, fabrication de gaz narcotiques, etc. (FOSC. du 20 septembre 1951, page 2349). L'administrateur Eli Pinkas est maintenant bourgeois de St-Saphorin (Lavaux).

6 février 1952. Articles de coutellerie.
Louis Cuche-Pradel, à **L a u s a n n e**, articles de coutellerie (FOSC. du 6 mars 1950, page 617). Nouvelle adresse: rue de la Borde 20.

6 février 1952. Bureau d'ingénieur, etc.
Ch. Henriod, à **P u l l y**, bureau d'ingénieur, etc. (FOSC. du 9 juillet 1951, page 1701). La raison est radiée pour cause de cessation d'exploitation.

Bureau de Morges

6 février 1952.
Société de fromagerie de Villars-sous-Yens, à **Villars-sous-Yens**, société coopérative (FOSC. du 5 mai 1947, page 1220). La signature de Marcel Bujard, démissionnaire, est radiée. Robert Favre est président (inscrit); Charles Rezin, de Gollion, à Villars-sous-Yens, jusqu'ici membre sans signature, vice-président; Hermann Croisier, secrétaire (inscrit). La société est engagée par la signature collective à deux du président, du vice-président et du secrétaire.

6 février 1952.
Société de Laiterie de Lussy, à **Lussy**, société coopérative (FOSC. du 17 juillet 1942, page 1643). La signature du président Henri Convers, décédé, est radiée. William Anken, de Tolochenaz, à Lussy, jusqu'ici vice-président sans signature, est désigné comme président; Louis Bezençon est secrétaire (inscrit). La société est engagée par la signature collective du président et du secrétaire.

6 février 1952. Opérations fiduciaires et comptables, assurances.
R. Jordan, à **M o r g e s**. Le chef de la maison est Raymond-François Jordan allié Rosset, de Mézières (Vaud), à Morges. Opérations fiduciaires et comptables, expertises, tenue de comptabilités, gérances, exploitation du système de comptabilité à décalque «Jordex», agence Winterthour-accidents. Grande Rue 85.

6 février 1952.
Battoir à grains d'Etoy, à **E t o y**, société coopérative (FOSC. du 8 novembre 1946, page 3274). Henri Giriens ne fait plus partie du comité; sa signature est radiée. Albert Giriens est président (inscrit); Marcel Joyet, de Chevaux, à Etoy, jusqu'ici membre sans signature, est secrétaire. La société est engagée par la signature collective du président et du secrétaire.

6 février 1952.
Société Immobilière du battoir à grains de Lavigny, à **L a v i g n y**, société anonyme (FOSC. du 12 mars 1947, N° 59, page 693). L'administration fédérale des contributions ayant levé son opposition, la raison est radiée.

6 février 1952.
Société Immobilière du Battoir à grains de Vuillierens-Gland, à **V u i l l i e r e n s**, société anonyme (FOSC. du 8 octobre 1947, N° 235, page 2949). L'administration fédérale des contributions ayant levé son opposition, la raison est radiée.

Bureau d'Orbe

26 janvier 1952. Entreprise générale.
Rémy Balzaretti, à **R a n c e s**. Entreprise générale (FOSC. N° 154 du 30 juin 1919, page 1142). Cette raison est radiée par suite de cessation d'exploitation.

Bureau d'Yverdon

5 février 1952. Café.
J. Moret-Pittet, à **Y v e r d o n**, exploitation du Café Vaudois (FOSC. du 10 août 1951, page 2028). La raison est radiée par suite de remise du commerce.

5 février 1952. Café.
Mme Moret-Pittet, à **Y v e r d o n**. Le chef de la maison est Edith Moret née Pittet, de Vuadens, à Yverdon, épouse dûment autorisée de Jean Moret. Exploitation du Café Vaudois. Rue de la Plaine 69.

6 février 1952. Radio, moteurs électriques, etc.
Pierre Recordon, à **Y v e r d o n**. Le chef de la maison est Pierre Recordon, de Bercher, à Yverdon. Radio et télévision, moteurs électriques; achat, vente, réparation, location, entretien, bobinage de tous articles s'y rapportant. Rue du Milieu 36.

Wallis — Valais — Vallese

Bureau Brig

6. Februar 1952.
Oskar Cina, Weinhandlung, in **S a l g e s c h**. Inhaber dieser Firma ist Oskar Cina, von und in Salgesch. Handel mit in- und ausländischen Weinen.

Bureau de St-Maurice

6 février 1952.
Gabloud et Lovey, Garage d'Entremont, à **Orsières**, à **Orsières**, société en nom collectif (FOSC. du 3 février 1948, page 344). La société est dissoute dès le 1^{er} juin 1949. La suite des affaires, mais sans l'actif et le passif, a été reprise dès le 20 novembre 1951, par la maison «Garage d'Entremont. G. Lovey», à Orsières, ci-après inscrite. La liquidation étant terminée, cette raison est radiée.

6 février 1952.

Garage d'Entremont, G. Lovey, à **Orsières**. Le chef de la maison est Gratien Lovey, dc et à Orsières. La maison a repris dès le 20 novembre 1951 la suite des affaires, mais sans l'actif et le passif, de la société en nom collectif «Gabloud et Lovey, Garage d'Entremont, à Orsières», à Orsières, qui est radiée. Exploitation d'un garage, à l'enseigne: «Garage d'Entremont».

6 février 1952. Chaudronnerie, vitrerie.
Vigliano Frères, à **Monthey**, chaudronnerie et vitrerie, société en nom collectif (FOSC. du 20 mai 1949, page 1361). La société est dissoute par suite de faillite prononcée par le juge-instructeur du district de Monthey en séance du 23 janvier 1952.

6 février 1952.
Imprimerie centrale Brun et Delacoste à Monthey, à **Monthey**. Willy Brun, de Hitzkirch (Lucerne), et Pierre Delacoste, de Monthey, les deux à Monthey, ont constitué, sous cette raison sociale, une société en nom collectif qui a commencé le 1^{er} janvier 1952. La société est engagée par la signature collective des deux associés. Exploitation d'une imprimerie.

6 février 1952. Fruits, légumes, transports.
André Häfliger, à **Saxon**, fruits et transports (FOSC. du 27 juillet 1936, page 1824). Le genre de commerce actuel est: fruits et légumes en gros. Transports.

Neuenburg — Neuchâtel — Neuchâtel

Bureau de Neuchâtel

6 février 1952. Restaurant, vins, etc.
Walter Haller, à **Neuchâtel**, exploitation du buffet de la gare de Neuchâtel, commerce de vins et liqueurs (FOSC. du 26 septembre 1950, N° 225, page 2161). La procuration conférée à Jacqueline Haller est éteinte.

6 février 1952. Immeubles.
Erbel S.A., à **Neuchâtel**, achat, exploitation, vente d'immeubles, etc. (FOSC. du 24 novembre 1949, N° 276, page 3056). L'administrateur Maurice Walter a démissionné; ses pouvoirs sont éteints. A été nommé en qualité d'administrateur unique Adrien Thiébaud, de Brot-Dessous, à Neuchâtel. Il engagera la société par sa signature individuelle.

Genf — Genève — Ginevra

5 février 1952. Boulangerie-pâtisserie.
E. Deblue, à **Genève**. Le chef de la maison est Edmond-Charles Deblue, de Founex (Vaud), à Genève. Boulangerie-pâtisserie. Rue Neuve-du-Molard N° 3.

5 février 1952. Epicerie, primeurs, etc.
O. Dubuis, à **Genève**. Le chef de la maison est Vve Odette-Marie Dubuis née Jaquier, de Savièse (Valais), à Genève. Commerce d'épicerie-primeurs, vins et liqueurs. Rue des Pâquis 6.

5 février 1952. Epicerie, primeurs, etc.
C. Saugy, à **Genève**, commerce d'épicerie, primeurs, vins et liqueurs (FOSC. du 27 mars 1944, page 720). La raison est radiée par suite de cessation d'exploitation.

5 février 1952.
L'Armailli S.A. Produits Laitiers, à **Genève** (FOSC. du 13 octobre 1949, page 2656). Les pouvoirs conférés à Max Held, administrateur démissionnaire, sont radiés.

5 février 1952. Société immobilière.
Enilorac S.A., à **Genève**, société immobilière (FOSC. du 26 juin 1948, page 1806). Suivant procès-verbal authentique de son assemblée générale du 27 décembre 1951, la société a décidé sa dissolution. La liquidation est terminée. Toutefois, à défaut du consentement de l'administration fédérale des contributions et de l'administration cantonale de l'impôt pour la défense nationale, la radiation ne peut encore être opérée.

5 février 1952.
Immobilier Genève S.A., à **Genève** (FOSC. du 11 décembre 1951, page 3078). Suivant procès-verbal authentique de son assemblée du 27 décembre 1951, la société a décidé sa dissolution. La liquidation est terminée. Toutefois, à défaut du consentement de l'administration fédérale des contributions et de l'administration cantonale de l'impôt pour la défense nationale, la radiation ne peut encore être opérée.

5 février 1952. Marchandises diverses, etc.
Brewers Utilities Ltd, à **Genève**. Selon acte authentique et statuts du 29 janvier 1952, il a été constitué, sous cette raison sociale, une société anonyme ayant pour but l'importation, l'exportation, l'achat, la vente et la représentation de toutes marchandises, de tous articles et produits manufacturés ou non et de toutes matières premières, de toutes provenances, se rapportant spécialement à l'industrie de la brasserie. La société peut faire toutes opérations financières, commerciales, industrielles, mobilières ou immobilières, et s'intéresser à toutes entreprises similaires dans le domaine de la brasserie et subsidiairement dans d'autres domaines. Elle ne fait aucune opération dans le canton de Genève. Le capital social est de 50 000 fr., divisé en 100 actions de 500 fr., au porteur. Il est entièrement libéré. Les publications sont faites dans la Feuille officielle suisse du commerce. La société est administrée par un conseil d'administration d'un ou de plusieurs membres. Alexandre Kronstein, de et à Genève, a été nommé unique administrateur avec signature individuelle. Adresse: rue de la Rôtisserie 1, étude de M^e Alexandre Kronstein, avocat.

Mitteilungen — Communications — Comunicazioni

Syrie — Réglementation de l'importation

Selon les prescriptions syriennes actuellement en vigueur l'importation en Syrie de tout produit ou marchandise de tout pays est soumise à la formalité de la licence préalable¹⁾. Comme cela ressort de décisions prises par le ministère syrien de l'économie nationale, sont exemptées, toutefois, de la production de la licence préalable entr'autres les importations en Syrie de pièces de machines agricoles et industrielles et les échantillons sans valeur. Par ailleurs, l'importation des chaussures est interdite, comme cela est déjà le cas pour les métiers à tisser, les métiers à bonneterie et les machines à tricoter usagés²⁾.

¹⁾ Voir FOSC. N° 166, du 19 juillet 1951.

²⁾ Voir FOSC. N° 169, du 23 juillet 1951.

Syrie — Réglementation de l'exportation

D'après la réglementation syrienne en vigueur, l'exportation de divers produits est prohibée ou soumise à la production préalable d'une licence.

Comme cela est déjà le cas pour l'orge¹⁾, l'exportation de Syrie de certaines autres céréales (blé, maïs et sorgho) demeure interdite. D'autre part, la liste des produits, dont l'exportation de Syrie est subordonnée à la formalité de la licence préalable en exécution de l'arrêté N° 256¹⁾ du 26 juillet 1951, a été remplacée par une nouvelle. En vertu de cette dernière, continuent à être soumis à cette formalité entr'autres le coton brut, la laine brute et les racines de réglisse. En revanche, les boyaux et les vessies d'animaux et les cuirs des animaux des espèces ovine et caprine tannés peuvent être exportés sans permis. Comme par le passé l'exportation des produits demeurant assujettis à la licence préalable doit avoir lieu par le seul port de Lattaquié.

¹⁾ Voir FOSC. N° 206, du 4 septembre 1951.

Gesandtschaften und Konsulate
Légations et consulats — Legazioni e consolati

Der Bundesrat hat Kenntnis genommen, dass die Leitung des Argentinischen Generalkonsulats in Zürich Herrn Alberto C. Mary, Konsul, übertragen wurde.

Der Bundesrat hat dem zum Honorarkonsul der Bundesrepublik Deutschland in St. Gallen, mit Amtsbefugnis über die Kantone Appenzel (A.-Rh. und L.-Rh.) und St. Gallen, ernannten Herrn Werner Zollikofer das Exequatur erteilt.
34. 11. 2. 52.

Le Conseil fédéral a pris acte du fait que le consulat général d'Argentine à Zurich sera désormais géré par M. Alberto C. Mary, consul.

Le Conseil fédéral a accordé l'exequatur à M. Werner Zollikofer, nommé consul honoraire de la République fédérale d'Allemagne à Saint-Gall, avec juridiction sur les cantons d'Appenzel (Rh. ext. et Rh. int.) et de Saint-Gall.
34. 11. 2. 52.

Schweizerische Nationalbank — Banque nationale suisse

Ausweis vom 7. Februar 1952 — Situation au 7 février 1952

Aktiven — Actif	Veränderungen seit dem letzten Ausweis		Changements depuis la dernière situation	
	Fr.	Fr.	Fr.	Fr.
Goldbestand — Encaisse or	5 935 273 645.65	—	10 961 179.60	
Devisen — Disponibilités à l'étranger	234 488 267.87	—	17 161 388.99	
deckungsfähige — pouvant servir de couverture andere — autres	65 734.63	—		
Inlandportefeuille — Portefeuille effets sur la Suisse				
Wechsel — Effets de change	205 020 929.86	—		
Schatzanweisungen — Rescriptions	250 000.—	—	5 910 715.21	
Wechsel der Darlehenskasse der Eidgenossenschaft Effets de la Caisse de prêts de la Confédération	300 000.—	—		
Lombardvorschüsse mit 10tägiger Kündigungsfrist Avances sur nantissement dénonçables à 10 jours andere Lombardv. — autres avances sur nant.	22 095 095.23	—	532 983.14	
Wertschriften — Titres	39 931 376.80	—		
Korresp. im Inland — Corresp. en Suisse	7 701 662.11	—	7 437 583.21	
Sonstige Aktiven — Autres postes de l'actif	16 987 201.93	—	4 680 301.03	
Zusammen — Total	6 461 511 914.08			
Passiven — Passif				
Eigene Gelder — Fonds propres	45 000 000.—	—		
Nomenklatur — Billets en circulation	4 494 523 975.—	—	97 904 505.—	
Tägl. fäll. Verbindlichkeiten — Engagements à vue	1 770 201 581.88	—	+ 52 018 599.80	
Sonstige Passiven — Autres postes du passif	161 786 357.20	—	+ 234 780.27	
Zusammen — Total	6 461 511 914.08			

Diskontsatz 1 1/2% seit 26. Nov. 1936 | Lombardzinsfuß 2 1/2% seit 26. Nov. 1936
Taux d'escompte 1 1/2% dep. le 26 nov. 1936 | Taux pour avance. 2 1/2% dep. le 26 nov. 1936
34. 11. 2. 52.

Postscheckverkehr, Beitritte — Chèques postaux, adhésions

Fortsetzung — Suite

Lugano: Boffa Aldo, tipografo, Xla 3998. — Dübendorfer E., ing., Xla 4325. — Libanione Aldo, Dr., commercio bestiame, Xla 4314. — Luisoni Gelindo, macelleria, Xla 3380. — Simonetti Ezio, Xla 4207. Luzern: Comité Collisrae, VII 14976. — Kabarett «Allerdings», VII 12148. — Kraus J., Weiswaren, VII 14945. — Schnellmann Walter, Versicherungsangestellter, VII 14996. — Schweizerische Bibliophilen-Gesellschaft, Jahrestagung 1952, VII 15000. — Stadtturverein, Kursaalbälle 1952, VII 14986. — Treuhandbureau J. Schmidiger, VII 14993. — Zwimperf Marie, Frau, VII 14979. Lyss: Gafner Walter, Pfarrer, III 23079. Magliaso: Harradine D. e. V. Hegi, Sportplatzbau, Xla 4894. Marly-le-Grand: Lambert Yvonne, Mme, primeurs et fourrages, Ila 4016. Melano: Comitato carnevale melanese, Xla 4184. Menzingen: Etter Alois, kaufmännischer Angestellter, VII 3691. Murten: Stettler Walter, Maschinen und Traktoren, Ila 2909. Müswangen: Bereinigungsamt, VII 14984. Muttenz: Krieger Ernst, Ingenieur, V 7063. Muzzano: Rauber H., tenuta Argentina, Xla 5542. Neuchâtel: Amicale des Accordomistes du Vignoble, IV 1022. — Exportcoop, Société coopérative de fabricants d'articles de précision, IV 5829. — Guillet Lucie, laiterie, Fontaine André 5, IV 839. — Jolivet S. A., IV 5388. — Murbach Louis, Mme, IV 6326. — Régidis Radiumisage, René-G. DeBrot, IV 4180. La Neuveville: Colonies de vacances, IVa 7833. — Home d'enfants Champfahy La Neuveville, IVa 6674. Nidau: Klötzli Fritz, Baugeschäft, Port, IVa 2573. Niederbipp: Verkehrskomitee des Bipperrantes, Va 3356. Niderösch: Schulgemeinde Niderösch-Oberösch-Rumendingen, IIIb 714. Oberburg: Schweizerische Krankenkasse «Helvetia», Sektion, IIIb 2000. Oberdorf (Basel-Land): Turnverein Oberdorf, V 23902. Oberhofen (Thunersee): Oberli & Sohn, Ulrich, Dachdeckergeschäft, III 23054. Oberwil (Basel-Land): Gschwind-Vogt Rosa, V 23926. Olten: «Exotica», Vereinigung zur Zucht und Pflege exotischer Vögel und Tiere, Gruppe Zentral, Vb 8372. Porren-

truy: Rothenbühler Heinz, Pfarrer, IVa 7822. Pratteln: Christlich-soziale Kranken- und Unfallkasse der Schweiz, Sektion Pratteln, V 2476. Pregassona: Casagrande Giuseppe, commerciante, Xla 384. Prilly: Dubois Jean-Pierre, II 16919. — Réunion des pupilles et pupillettes de la Côte Jouxten-Mézery 1952, II 12315. Pully: Cellothermie Adolphe-G. Maag, II 16917. Rapperswil (St. Gallen): Jeanneret Pierre, Dr. med., VIII 44807. — Müller Arthur, Agentur der «Patria»-Volksversicherung, IX 11726. Rheineck: Diezi Georg, Postverwalter, IX 23300. Rheinfelden: Betriebsamt, V 23915. — Waldvogel Milda, Frä., Aerztin, V 23939. Ringgenberg (Bern): Nufer Gottfried, vormals W. Blatter, Schlosserei und Installationen, III 23065. Rizenbach: Herren Samuel, Schmied, Biberen, III 23039. Rothenburg: Kumschik Emil, Metzgerei und Würsterei, VII 14995. St. Gallen: Angehrn Theo, IX 408. — Fritz Paul, Zigarrengeschäft, IX 10006. — Haenni-Blank Rudolf, Beamter SBB, IX 13072. — Haulte-Benesch Hans, IX 5507. — Heizelkonvention Ostschweiz, IX 11596. — Nüesch-Hauptlin Margreth, Frau, Weissnähatelier «Mamma», IX 12849. Pfenninger Arthur, chemisch-technische Produkte, IX 4793. — «Quicke» GmbH, IX 1412. — Renovation der Klosterkirche Einsiedeln, Sektion St. Gallen, IX 65. Schweizerischer Marktverband, SMV, Sektion, IX 12015. — Seminar für Verkehrspolitik an der Handelshochschule, IX 9913. St.-Maurice: Tissières Paul, transports, IIc 4528. Saanen: Brand-Zingg G., Uhrengeschäft, III 23091. Salavaux: Fioletta Jacques, entrepreneur, II 16905. Salgesch: Mathier Gebrüder, Weinhandlung, IIc 4530. Sarnen: Sarnen Präzision AG., VII 12024. — Schweizerischer Militäripersonal-Verband, Sektion Sarnen, VII 10873. Schaffhausen: Horn Rolf F., Kaufmann, VIIIa 3602. — Lüthy Adolf, Forstweg 4, VIIIa 3603. — Mohler Alwin, Lohnstrasse 4, VIIIa 3608. — Peter-Concato Jolanda, Lokalwaren, VIIIa 3604. — Prontophon Sprachinstitut, G. Fischer, VIIIa 3607. — Rohrer E., «Chromella-Service», VIIIa 3601. Schattdorf: Bomatter Ernst, Posthalter, VII 14999. — Müller-Imholz Alois, VII 13598. Schlatt bei Diessenhofen: Richner Hans, Maler, VIIIa 2770. Seuzach: Fehr Ernst, Teppichhandweberei, VIIIb 5034. Solothurn: Studer-Stürcher P., Bäcker, Baselstr. Va 627. Stäfa: Camper Oscar, Metallbau, VIII 47784. Staldenried: Luftseilbahn Stalden-Staldenried-Gspon, IIc 4527. Steffisburg-Dorf: Oberländisches Schützenfest 1952, Gabenkomitee, III 23080. — Zimmermann Fritz, Transporte, III 23058. Surava: Casutt Joh., Bauspenglerei und Installationen, G 6147. Sursee: Fischer Emil, Autospenglerei und Autospritzwerk, VII 14985. Tägerwilen: Baungrüner Hans, Kolonial- und Textilwaren, VIIIc 2143. Teknach: Verband der Einwohner- und Bürgerkassiere des Kantons Basel-Land, V 23381. Teufen (Appenzel): Gähler Ernst, Baunternehmung, IX 12406. Thierrens: Meyste Marcel, chausseurs, II 16914. Travers: Graber Willy, tapissier et décorateur, IV 5304. Triengen: Sieber Fritz, Baugeschäft und Sägerei, VII 14994. Uerikon: Müller Ernst, Gärtner, VIII 44821. Utzenstorf: Läng & Sohn, Fr., Schreinerei, IIIb 1838. Uzwil: Schnellmann-Huber Hermann, Lokalagent, IX 4139. Les Verrières: de Coulon Maurice, IV 4907. Villarepos: Boursier communal, Ila 2721. Visp: Fischerverein, IIc 4531. Vordemwald: Offenhäuser Gottfried, Sägerei und Holzhandlung, Vb 3375. Wädenswil: Musikverein «Harmonie» Wädenswil, VIII 44822. Wällsellen: Schneider-Rüsch Rudolf, VIII 44816. Wangen an der Aare: Schweizerischer Barnevelderklub, SGV, Va 3760. Wangen bei Dübendorf: Rügge Kurt, Posthalter, VIII 30106. Wangen bei Olten: Allenbach-Schneiter Ch., Konditor, Vb 3376. Wengen: Lauener Walter, Vertreter, III 23067. Wigoltingen: Wildeisen Gebrüder, Baugeschäft, VIIIc 4254. Wimmis: Amtsschreiberei Niedersimmental, III 23070. Winterthur: Meister Walter, Kaminfeger- und Dachdeckergeschäft, VIIIb 5030. — Waldmeier Fritz, Vertreter, VIIIb 5035. Worblaufen: Hausverwaltung Tulpenweg 11, L. Bärtschi, III 22210. Yverdon: Bardel P. et W., atelier électro-mécanique, II 15094. Zeglingen: Rickenbacher Fritz, Baugeschäft, V 23911. Zihlschliach: Kreis Paul, Baumschulen, VIIIc 4256. Zizers: Katholisches Pfarramt, X 4045. Zollikon: Gutermann S., Handelshaus für Wollstoffe, VIII 25241. Zng: Kindergartenverein, VII 6443. — Trauffer Peter, Kaufmann, VII 6898. Zullwil: Armenfonds-Verwaltung der Bürgergemeinde, V 23919. Zürich: Andermatt E., Frau, Voxophon-Sprach-Institut, VIII 15846. — «Arba»-Versand A. Burtcher, technische Neuheiten, VIII 44692. — Arnold Marie, Frä., Postgehilfin, VIII 44839. — Autorex AG., VIII 44814. — Bärtschi Alfred, Kaufmann, VIII 44794. — Batzenaktion 1952 der reformierten Kirchengemeinde Zürich-Schwamdingen (Kreis Mitte), VIII 34051. — Bieri-Lüthy Heinz, Uhren en gros, VIII 44799. — Bindella-Lutz Rudolf, Kaufmann, VIII 33853. — Bolliger Heinz, Versicherungsbeamter, VIII 44852. — Bolliger & Ungemacht, Architekturbureau, VIII 44782. — Brandeis Robert, Grosshandel und Agenturen, VIII 44817. — Brunner Gottfried, Möbelhandlung, VIII 44830. — Bürki Heinz R., Fourrures, VIII 44199. — Cuoz Daniel, Sport und Fischerei, VIII 44832. — Duperré Claire, Le tapis d'orient, VIII 44780. — Fasnacht Benjamin (Beny), Zigarren, Zigaretten, Tabake, VIII 19397. — Frei Fritz junior, Kappeli-Tankstelle, VIII 6258. — Häni A. und S. Menn, diplomierte Architekten ETH/SIA, VIII 44824. — Huber & Co., Eugen, Gipsergeschäft, VIII 32104. — Hürliemann Adolphe, maitre-imprimeur, VIII 44827. — Interstar Handelsgesellschaft mbH., VIII 44815. — Kochs Erben, Jos., Liegenschaftsverwaltung, VIII 44851. — Krankenpflegekasse der Advent-Gemeinden in Zürich, VIII 44856. — Landau S., Handel mit Edelsteinen, VIII 44841. — Liechi Ernst, Vertreter, Uetlibergstrasse 290, VIII 44804. — Müller Max A., Dr. med., Spezialarzt FMH für Chirurgie, VIII 3906. — Müller M. A., Dr. med., II 2343. — Murbach Hans, «Komets»-Versand, VIII 44858. — Nordeuropäisches Reisebureau K. Raschle & Dr. A. Schärli, Treuhandbureau, VIII 1274. — Nordipa AG., Spezialprodukte für Oberflächenschutz, VIII 44787. — Ott Hans-Rudolf, Kaufmann, VIII 44823. — Pfister Peter, Zeichner-Konstrukteur, VIII 42331. — Produits Martini & Rossi, S. A. pour la Suisse, Genf, Agentur Zürich, VIII 44792. — Riegendingers Erben, J., VIII 14568. — Riz à Porta Gian, Dr., Rechtsanwalt, VIII 44834. — Rogla-Eigenmann Elsy, Vertretungen, VIII 44831. Sarbach Peter, Oelhandlung, VIII 44860. — Städtzürcher Turnfest 1952 in Fluntern, VIII 14362. — Stahel-Landolt Erwin, VIII 44812. — Supportervereinigung des FC Young Fellows, VIII 24512. — Technische Apparate AG., VIII 44781. — Vetter Alfred, «Speisewagenkurse», VIII 30846. — Voehringer Fritz M., Vertretungen, VIII 6564. — Weber Ella, Dr., Kinderpsychologin, VIII 44810. — Winteler Jacques, Reklame- und Geschenkartikel, Lederwarenfabrikation, VIII 44803. — Wolfensberger & Co., Ernst H., «Fra-Sti-Rece»-Vertrieb, VIII 14098. — Zürcher Johann, Transport-Taxi, VIII 44108. Vaduz (Liechtenstein): «Genève» Aktiengesellschaft, IX 12224. Iserlohn (Deutschland): Krämer Franz, V 23898.

Redaktion: Handelsabteilung des Eidgen. Volkswirtschaftsdepartementes, Bern
Rédaction: Division du commerce du Départ. fédéral de l'économie publique, Berne

WERBEBRIEFE

in Pica- oder Perlschrift
Tel. (051) 3444 40

Typ Schreibmaschine / Adresseneinsatz / Tintenunterschrift
seit 1922 vom Spezialbüro «Bellevue», Zürich 1, Rämistrasse 5
Jaeggi & Welbel (vorm. Weilenmann & Jaeggi)

Uebersetzungen

jede Materie in viele europ. Sprachen
Prima Referenzen

GASWERK LANGNAU AG.

Einladung zur Generalversammlung

auf Montag, den 25. Februar 1952, vormittags 11 Uhr, im Hotel «Löwen», in Langnau.

Traktanden:

1. Protokoll.
2. Entgegennahme des Jahresberichtes, der Jahresrechnung und der Bilanz pro 1951 sowie des Berichtes der Rechnungsrevisoren.
3. Decharge-Erteilung an den Verwaltungsrat und die Geschäftsleitung.
4. Beschlussfassung über die Verteilung des Reingewinnes.
5. Wahl der Kontrollstelle.
6. Unvorhergesehenes.

Langnau, den 4. Februar 1952.

Im Auftrage des Verwaltungsrates,
der Präsident: Ernst Schenker.

Société genevoise d'instruments de physique

Messieurs les actionnaires sont convoqués en
assemblée générale ordinaire
pour le vendredi 7 mars 1952, à 11 heures, à la petite salle de la Chambre de Commerce, rue Peltier 8.

Ordre du jour:

- 1° Rapport du conseil d'administration sur l'exercice 1950/51.
- 2° Rapport des contrôleurs des comptes.
- 3° Votation sur la exclusion de ces rapports. Décision sur l'affectation du bénéfice.
- 4° Décharge à donner au conseil d'administration pour sa gestion.
- 5° Nomination d'administrateurs.
- 6° Nomination des contrôleurs des comptes et fixation de leurs émoluments.

Messieurs les actionnaires qui désirent prendre part à l'assemblée devront déposer leurs titres jusqu'au mercredi 5 mars 1952, à midi, au plus tard, chez

MMI. Lombard, Odier & Cie, Genève,
Société de banque suisse, Genève,
Union de banques suisses, Genève.

Le bilan, le compte de profits et pertes, le rapport de gestion, ainsi que celui des contrôleurs seront à la disposition des actionnaires, dès le 26 février 1952, au siège de la société, rue des Vieux-Grenadiers 8, à Genève.

Le conseil d'administration.



Das Telephon ist unerbittlich

Sein Läuten reisst uns oft mitten aus der Arbeit. Unerwartet verlangt ein Kunde eine dringende Auskunft. Schnell die Unterlagen zur Hand. Aber — wenn man sie nicht gleich findet, sie zuerst suchen muss? Painliche Situation — schlechter Eindruck auf den Warrenden!

So etwas passiert nie, wenn die Briefe und Dokumente übersichtlich in ERGA-Stahlmöbeln klassiert werden. ERGA-Büromöbel schaffen Ordnung, nützen den Platz rationell aus und bringen alles in Griffnähe. Dazu sind sie robust und trotzdem formschön.



ERGA
Stahlmöbel

GAUGER & CO. A. G. ZÜRICH

Gesucht

Sperrmarkbeträge

bis DM 1 000 000 für Schiffsbauten.

Offerten erbeten unter Chiffre R 3023 Q an Publicitas Basel.

Aufforderung — Sommaton

Es werden folgende von den nachstehenden Niederlassungen der Schweizerischen Volksbank ausgegebenen Führungsurkunden vermisst:

1. Sparheft Nr. 286372, der Niederlassung Bern.
2. Livret d'épargne N° 5296, du siège de Lausanne, agence de Payerne.
3. Stammanteil A 15085, der Niederlassung Uster.
4. Stammanteil A 51968, der Niederlassung Uster.
5. Sparheft Nr. 4338, der Niederlassung Uster.
6. Depositenheft Nr. 17614, der Niederlassung Winterthur.
7. Depositenheft Nr. 18537, der Niederlassung Winterthur.
8. Sparheft Nr. 23881, der Niederlassung Zürich.
9. Sparheft Nr. 4703, der Niederlassung Zürich, Agentur Enge.
10. Sparheft Nr. 4009, der Niederlassung Zürich, Agentur Oerlikon.

Die allfälligen Inhaber werden hiermit aufgefordert, diese Urkunden innert 6 Monaten, vom Erscheinen dieser Publikation an gerechnet, am Schalter der betreffenden Bankstelle vorzuweisen, widrigenfalls sie gemäss Art. 90 OR entkräftet werden.

Bern, den 8. Februar 1952.
Schweizerische Volksbank.

Les titres suivants émis par les sièges de la Banque populaire suisse désignés ci-après ont été égarés:

Les détenteurs éventuels de ces titres sont sommés de les présenter dans le délai de 6 mois au guichet des sièges entrant en ligne de compte, faute de quoi ils seront annulés conformément à l'art. 90 C.O.

Berne, le 8 février 1952.
Banque populaire suisse.

Lederwarenfabrik sucht zu sofortigen Eintritt tüchtigen

Vertreter

zum Besuche der Detailkundschaft. Branchenkundige Bewerber melden sich unter Chiffre OFA 15272 A an Orell Füssli-Annoncen AG., Basel I.

Kaufmann der Chemiebranche

in ungekündigter Stellung, sucht wirkungsvollen Posten auf 1. April in gutfundierte Unternehmen.

Habe 10 Jahre Büropraxis, davon 5 Jahre chem. Branche; Chemikerkennnisse auf Maturastufe, sprachenkundig, absolut selbstständig, initiativ, speditiv, guter Organisator, bestens vertraut mit dem Import-Export-Handel und den Marktverhältnissen. — Zuschriften erbeten unter Chiffre N 6873 Z an Publicitas Zürich I.

Zu verkaufen

Occasions-Kopiermaschine EXCELSIOR elektrisch

Fr. 400.—
(Anschaffungspreis Fr. 2000.—)

F. Aeschbacher AG., Aarau.

In bester Lage an Durchgangsstrasse und Bahnhof (Kt. Bern) zu vermieten 200 bis 400 m² Fabrikationsräume

mit Kraft-, Wasser-, Gas-, Telefon-Anschluss. Geeignet für Feinmechanik oder irgendwelches Gewerbe oder Industrie. — Offerten unter B 1257 R an die Publicitas Burgdorf.

Inszerieren bringt Erfolg!

BANK in BRIG AG., BRIG

Einladung zur ordentlichen Generalversammlung unserer Aktionäre

auf Donnerstag, den 28. Februar 1952, um 15 Uhr, im Sitzungszimmer des Verwaltungsrates der Bank in Brig.

TRAKTANDEN:

1. Abnahme der Jahresrechnung, des Berichts des Verwaltungsrates und der Rechnungsrevisoren pro 1951.
2. Beschlussfassung über die Verwendung des Reingewinns.
3. Decharge-Erteilung an die Verwaltungsorgane.
4. Wahlen.

S 5

Eintritts- und Stimmkarten zur Teilnahme an der Versammlung sind gegen Hinterlage der Aktien bis spätestens den 25. Februar 1952 an der Kasse der Bank in Brig zu beziehen. Bilanz, Gewinn- und Verlustrechnung sowie der Bericht der Kontrollstelle können von den Aktionären vom 23. Februar 1952 an in den Bureaux der Bank in Brig eingesehen werden.

Brig, den 7. Februar 1952.

Der Verwaltungsrat.

GLARO AG., GLARUS

Einladung zur ordentlichen Generalversammlung der Aktionäre

auf Freitag, den 22. Februar 1952, 11 Uhr 30, im Hotel «Seiwert», Näfels (Glarus)

TRAKTANDEN:

1. Berichterstattung der Verwaltung über das Geschäftsjahr 1951.
2. Jahresrechnung mit Revisorenbericht; Dechargeerteilung.
3. Beschlussfassung über die Verwendung des Reingewinns.
4. Wahlen.

Gl 7

Die Gewinn- und Verlustrechnung, die Bilanz mit dem Revisorenbericht, der Geschäftsbericht und die Anträge über die Verwendung des Reingewinns liegen zur Einsicht der Aktionäre am Sitz der Gesellschaft, Zollhausstrasse, Glarus, auf.

Eintrittskarten können bis zum 18. Februar 1952 am Gesellschaftssitz bestellt werden.

Glarus, den 11. Februar 1952.

GLARO AG.

Dr. Georges Wander,

Präsident des Verwaltungsrates.

Porzellanfabrik Langenthal AG. in Langenthal

Der Coupon Nr. 4 unserer Aktien wird ab heute mit

Fr. 60.—

brutto und der Coupon Nr. 4 der Genußscheine mit

Fr. 18.—

brutto eingelöst.

Die Einlösung erfolgt spesenfrei bei der Geschäftskasse oder bei der Kantonalbank von Bern, Filiale Langenthal und der Bank in Langenthal.

Langenthal, den 7. Februar 1952.

Der Verwaltungsrat.

Compagnie du Gaz et du Coke S. A., Vevey

L'assemblée générale des actionnaires

est convoquée pour le jeudi 21 février 1952, à 16 heures 15 (liste de présence dès 15 heures 45), à la Salle des Conférences du Bâtiment du Gaz, place de l'Ancien Port, à Vevey.

Ordre du jour: Opérations statutaires.

Le compte de profits et pertes, le bilan au 30 septembre 1951, le rapport de Messieurs les contrôleurs et le rapport de gestion seront à la disposition de Messieurs les actionnaires, au siège de la Société, dès le 12 février 1952.

Les cartes d'admission à l'assemblée générale seront délivrées par les bureaux de la Société, avenue de Plan 32, à Vevey, ou par la Banque cantonale vaudoise, l'Union de banques suisses et la Banque populaire suisse.

Vevey, le 11 février 1952.

Le conseil d'administration.

Schweizerische Drahtziegelfabrik AG.

Lotzwil

Einladung zur 45. ordentlichen Generalversammlung der Aktionäre

auf Samstag, 23. Februar 1952, 15 Uhr, im Hotel «Bad Gutenberg», Gutenberg

Traktanden:

1. Protokoll der letzten Generalversammlung.
2. Abnahme von Geschäftsbericht und Jahresrechnung 1951.
3. Decharge-Erteilung an Verwaltungsrat und Geschäftsleitung.
4. Beschlussfassung über die Verwendung des Jahresergebnisses.
5. Wahlen in den Verwaltungsrat.
6. Wahl der Kontrollstelle.
7. Vorvorhergesehenes.

Bilanz, Gewinn- und Verlustrechnung sowie Bericht der Rechnungsrevisoren liegen 10 Tage vor der Generalversammlung am Sitz der Gesellschaft in Lotzwil zur Einsicht der Aktionäre auf. Der Jahresbericht wird allen uns bekannten Aktionären direkt zugestellt.

Die Eintrittskarten zur Generalversammlung können gegen Abgabe eines Nummernverzeichnisses vor Beginn der Versammlung bezogen werden.

Lotzwil, 11. Februar 1952.

Der Verwaltungsrat.

F. I. M. S. A., fabrique d'instruments de mesure Petit-Lancy (Genève)

Les actionnaires sont convoqués en

assemblée générale ordinaire

chez maître Léon Gouy, avocat, 8, rue du Rive, à Genève, pour le 28 février 1952, à 15 heures.

Ordre du jour:

Rapport du conseil, rapport du contrôleur, examen des comptes, décharge au conseil d'administration, propositions individuelles.

Le compte de profits et pertes et le bilan, les rapports du contrôleur et du conseil d'administration sont à la disposition des actionnaires, dès ce jour, au siège de la société.

Der Chef

eines bekannten technischen Unternehmens erklärte uns spontan, daß sich der KOPIT-Lichtpau- und Photokopierapparat innert kurzer Zeit bezahlt gemacht habe. Vom Stift bis hinauf zum Direktor möchte ihn keiner mehr missen.

Das modernste Kopiergerät für ein- und doppelseitige Originale; arbeiten bei Tageslicht, große Zeitersparnis.



Fabrik für Lichtpau- und Photokopierapparate
BERN, Engehaldenstraße 20
 vormals Hermann Kohler, Bern

Oeffentliches Inventar

Rechnungsruf — Verlassenschaft

Erblasser: Herr

Fritz Borter

Johann sel, geboren am 24. Januar 1890, gewesener Bau-
 meister, von und in Ringgenberg, gestorben am 25. Januar
 1952 im Bezirksspital Interlaken, in Unterseen.

Eingabefrist bis und mit dem 11. März 1952:

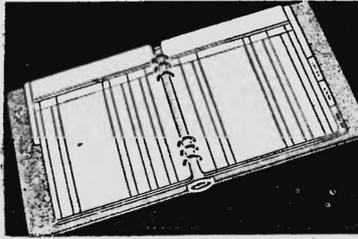
- a) Für Forderungen und Bürgschaftsansprachen beim Regie-
 ratsstatthalteramt Interlaken.
- b) Für Guthaben des Erblassers bei Notar Dr. W. Bettler, in
 Interlaken.

Massaverwalter: Herr Eduard Handschin, Prokurist, in
 Interlaken.

Interlaken, den 5. Februar 1952.

Der Beauftragte:
 Dr. W. Bettler, Notar.

Beweglicher durch
 SIMPLEX-Ringbücher...



Ob gross oder klein, dick oder dünn,
 blank oder Vordruck, bestimmt werden
 Sie ein Ihnen in allen Details passen-
 des Simplex-Ringbuch finden!
 Rasches Auswechseln der Einzel-
 blätter. / Ihre Papeterie orientiert Sie
 gern über die verschiedenen Simplex-
 Ringbücher und -Vordrucke.

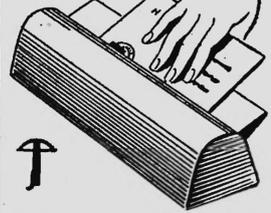


Schreibbücherfabrik SIMPLEX AG, Bern
 Liniererei — Buchdruckerei — Buchbinderei
 Seit 75 Jahren für fortschrittliches Schaffen

für
Plexiglas
 die Spezialfirma:
isoplex
 ZÜRICH 56
 WEHNTALENSTR. 298
 TELEFON (051) 464991

PRÊTS
 discrets
 à personnes solva-
 bles de 100 à 2000 fr.
 Conditions
 très faciles.
 Réponse rapide.
 Banque Courvoisier & Cie
 Bâle

50 Briefe
 in der Minute
 geöffnet!



Das Öffnen der Briefpost ist zeit-
 raubend und oft umständlich.
 Diese Arbeit besorgen Sierascher
 und besser mit dem neuen

Stoll-Brieföffner Modell «SESAM 77»

Bis zu 50 Umschläge werden,
 ohne den Inhalt im geringsten zu
 beschädigen, in einer Minute auf-
 geschnitten. Stolls «SESAM 77»
 läßt sich spielend mit einer Hand
 betätigen. Der Apparat ist für
 den täglichen Gebrauch gebaut
 und wird Ihnen während Jahr-
 zehnten dienen. Er kostet nur
 Fr. 67.60. «SESAM 77» macht sich
 in wenigen Monaten durch die
 Zeitersparnis bezahlt.
 Unverbindliche Vorführung in
 jedem Fachgeschäft. Auf Wunsch
 Bezugsquellen durch den Fabri-
 kanten ALBERT STOLL, Koblenz,
 Aargau

STAHLSTICH- PRÄGUNGEN

unsere Spezialität



WAGNER & CIE
 ZÜRICH

PAPIERWARENFABRIK

Lieferung nur an Wiederverkäufer

I. Hypothek

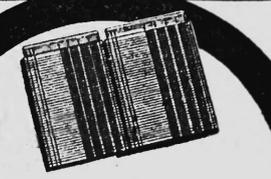
von Fr. 120 000 à 3¼% auf guten
 Vorkriegsbau in Zürich 7 von Privat
 neu zu placieren gesucht. Offerten
 erbeten unter Chiffre K 6350 Z an
 Publicitas Zürich 1.

Beliebt
 seit 1898



KIW Förderbänder Stiefel und Schläuche

Kautschuk- und Industriebedarf
 Winterthur Telefon (052) 236 66



Bis zu 17% mehr Platz
 pro Seite, daher weniger Additionen; Ober-
 sichtliche Lineaturen; Spiral-Heftung - Vor-
 teile der neuen mono-spiro Mehrkolonnen-
 Bücher mit ausklebbarem Kopf. In großer
 Auswahl bei Ihrem Papeteristen

MONO SPIRO

Mehrkolonnen-Buch
 Ein Produkt
 der Neher AG
 Bern



Der Chef
 schmunzelt...

und die Stenotypistin freut sich:
 Jeder Brief ist wohlgelungen und
 sauber geschrieben. Sauber und scharf
 - ja, da spielt das Farbband eine
 wichtige Rolle. Ueberall wo man Carfa
 verwendet - und das ist in vielen
 Tausend Büros unseres Landes - lobt
 man die richtige Farbdurchtränkung,
 die nicht schmiert und ein gestochen
 scharfes Schriftbild liefert. Warum
 ist das Carfa-Farbband so gut? Weil
 seine Herstellung dauernd sorgsam
 geprüft wird. Warum hat es eine so
 lange Lebensdauer? Weil nur beste
 Rohmaterialien verwendet werden

CARFA Farbbänder

Carfa-Maco, das ausgiebige Baumwollband,
 Carfa-Silco, das hochwertige Seidenband,
 für sämtliche Schreib-, Rechnungs-,
 Buchungs- und Spezialmaschinen, in allen
 Grössen und Farben.
 Bezug durch die Fachgeschäfte.



Carfa A.G. Zürich